

DISCOUNT  
**P&GE** 20%

# Spannzangen

*Collets*

**Pinces**

DISCOUNT  
**P&GE** 20%

# SPINNING

## COLLETS

## PINCES



9

<p>9.07   9.08   9.09 OZ16   OZ25   OZ32</p>  <p>≤ 15µm</p>	<p>9.10   9.11   9.12 OZ16   OZ25   OZ32</p>  <p>≤ 5µm</p>	<p>9.13 - 9.18 ER11 - ER40 E</p>  <p>≤ 15µm</p>	<p>9.19 - 9.25 ER8 - ER40 EP</p>  <p>≤ 5µm</p>
<p>9.26 - 9.29 ER16 - ER32 EPP</p>  <p>≤ 3µm</p>	<p>9.30 - 9.34 ER11 - ER32 ESP</p>  <p>≤ 5µm</p>	<p>9.35 - 9.39 ER16 - ER40 EA</p>  <p>≤ 15µm</p>	<p>9.40 - 9.44 ER16 - ER40 EH</p>  <p>≤ 15µm</p>
<p>9.45 - 9.48 ER16 - ER32 EHP</p>  <p>≤ 3µm</p>	<p>9.49 - 9.53 ER16 - ER40 EC</p>  <p>≤ 15µm</p>	<p>9.55 - 9.58 ER16 - ER32 ECP</p>  <p>≤ 3µm</p>	<p>9.59 - 9.63 ER16 - ER40 ECC</p>  <p>≤ 15µm</p>
<p>9.64 - 9.68 ER16 - ER40 G</p>  <p>≤ 3µm</p>	<p>9.69 - 9.73 ER16 - ER40 GA</p>  <p>≤ 15µm</p>	<p>9.74 - 9.78 ER16 - ER40 GC</p>  <p>≤ 3µm</p>	
<p>9.97 490EK KPS10</p> 	<p>9.98 496EK KPS16</p> 	<p>9.99 490RD KPS10</p> 	<p>9.100 496RD KPS16</p> 
<p>9.101 HKS 20 - 32</p> 	<p>9.102 HKS-RD 20 - 32</p> 		
<p>9.105 Hydro R</p> 	<p>9.106 Hydro RD</p> 	<p>9.107 Hydro RDC</p> 	

Index  
Sommaire

9.79 - 9.80 OZ 	9.79 - 9.80 OZ 	9.81 - 9.90 ER 	9.81 - 9.90 ER 
9.91 - 9.93 	9.91 - 9.93 		
9.94 HKS 	9.95 	9.96 	9.96 
9.97 - 9.100 KPS 	9.101 - 9.104 HKS 	9.108 Hydro 	9.109 - 9.111 Hydro 



Norm Order no. Référence	Typ		Größe Size Taille	Rundlauf	Abgedichtet	CP	Kühlkanal	INOX	Vierkant	Seite
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	415E	E	OZ 16	≤ 15µm	x	x	x	x	x	7
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	462E	E	OZ 25	≤ 15µm	x	x	x	x	x	8
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	467E	E	OZ 32	≤ 15µm	x	x	x	x	x	9
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	415E	EP	OZ 16	≤ 5µm	x	x	x	x	x	10
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	462E	EP	OZ 25	≤ 5µm	x	x	x	x	x	11
ISO 10897-B (DIN 6388 B)	467E	EP	OZ 32	≤ 5µm	x	x	x	x	x	12
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	4008E	E	ER 11	≤ 15µm	x	x	x	x	x	13
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	E	ER 16	≤ 15µm	x	x	x	x	x	14
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	E	ER 20	≤ 15µm	x	x	x	x	x	15
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	E	ER 25	≤ 15µm	x	x	x	x	x	16
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	E	ER 32	≤ 15µm	x	x	x	x	x	17
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472 E	E	ER 40	≤ 15µm	x	x	x	x	x	18
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	4004E	EP	ER 8	≤ 5µm	x	x	x	x	x	19
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	4008E	EP	ER 11	≤ 5µm	x	x	x	x	x	20
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EP	ER 16	≤ 5µm	x	x	x	x	x	21
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EP	ER 20	≤ 5µm	x	x	x	x	x	22
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EP	ER 25	≤ 5µm	x	x	x	x	x	23
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EP	ER 32	≤ 5µm	x	x	x	x	x	24
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472 E	EP	ER 40	≤ 5µm	x	x	x	x	x	25
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EPP	ER 16	≤ 3µm	x	x	x	x	x	26
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EPP	ER 20	≤ 3µm	x	x	x	x	x	27
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EPP	ER 25	≤ 3µm	x	x	x	x	x	28
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EPP	ER 32	≤ 3µm	x	x	x	x	x	29
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	4008E	ESP	ER 11	≤ 5µm	x	x	x	√	x	30
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	ESP	ER 16	≤ 5µm	x	x	x	√	x	31
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	ESP	ER 20	≤ 5µm	x	x	x	√	x	32
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	ESP	ER 25	≤ 5µm	x	x	x	√	x	33
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	ESP	ER 32	≤ 5µm	x	x	x	√	x	34
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EA	ER 16	≤ 15µm	√	21 bar	x	x	x	35
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EA	ER 20	≤ 15µm	√	21 bar	x	x	x	36
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EA	ER 25	≤ 15µm	√	21 bar	x	x	x	37
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EA	ER 32	≤ 15µm	√	21 bar	x	x	x	38
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	EA	ER 40	≤ 15µm	√	21 bar	x	x	x	39
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EH	ER 16	≤ 15µm	√	120 bar	x	x	x	40
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EH	ER 20	≤ 15µm	√	120 bar	x	x	x	41
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EH	ER 25	≤ 15µm	√	120 bar	x	x	x	42
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EH	ER 32	≤ 15µm	√	120 bar	x	x	x	43
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	EH	ER 40	≤ 15µm	√	120 bar	x	x	x	44
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EHP	ER 16	≤ 3µm	√	120 bar	x	x	x	45
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EHP	ER 20	≤ 3µm	√	120 bar	x	x	x	46
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EHP	ER 25	≤ 3µm	√	120 bar	x	x	x	47
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EHP	ER 32	≤ 3µm	√	120 bar	x	x	x	48

Product overview  
Aperçu des produits

Norm Order no. Référence	Typ		Größe Size Taille	Rundlauf	Abgedichtet	CP	Kühlkanal	INOX	Vierkant	Seite
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	EC	ER 16	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	49
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	EC	ER 20	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	50
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	EC	ER 25	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	51
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	EC	ER 32	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	52
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	EC	ER 40	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	53
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	ECP	ER 16	≤ 3µm	✓	120 bar	✓	x	x	55
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	ECP	ER 20	≤ 3µm	✓	120 bar	✓	x	x	56
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	ECP	ER 25	≤ 3µm	✓	120 bar	✓	x	x	57
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	ECP	ER 32	≤ 3µm	✓	120 bar	✓	x	x	58
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	ECC	ER 16	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	59
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	ECC	ER 20	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	60
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	ECC	ER 25	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	61
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	ECC	ER 32	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	62
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	ECC	ER 40	≤ 15µm	✓	21 bar	✓	x	x	63
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	G	ER 16	≤ 15µm	x	x	x	x	✓	64
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	G	ER 20	≤ 15µm	x	x	x	x	✓	65
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	G	ER 25	≤ 15µm	x	x	x	x	✓	66
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	G	ER 32	≤ 15µm	x	x	x	x	✓	67
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	G	ER 40	≤ 15µm	x	x	x	x	✓	68
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	GA	ER 16	≤ 15µm	✓	21 bar	x	x	✓	69
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	GA	ER 20	≤ 15µm	✓	21 bar	x	x	✓	70
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	GA	ER 25	≤ 15µm	✓	21 bar	x	x	✓	71
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	GA	ER 32	≤ 15µm	✓	21 bar	x	x	✓	72
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	GA	ER 40	≤ 15µm	✓	21 bar	x	x	✓	73
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	426E	GC	ER 16	≤ 15µm	✓	120 bar	✓	x	✓	74
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	428E	GC	ER 20	≤ 15µm	✓	120 bar	✓	x	✓	75
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	430E	GC	ER 25	≤ 15µm	✓	120 bar	✓	x	✓	76
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	470E	GC	ER 32	≤ 15µm	✓	120 bar	✓	x	✓	77
ISO 15488 B (DIN 6499 B)	472E	GC	ER 40	≤ 15µm	✓	120 bar	✓	x	✓	78
KPS - 8°	490EK	EK	KPS 10	≤ 5µm	x	x	x	x	x	97
KPS - 8°	496EK	EK	KPS 16	≤ 5µm	x	x	x	x	x	98
KPS - 8°	490RD	RD	KPS 10	≤ 5µm	✓	70 bar	x	x	x	99
KPS - 8°	496RD	RD	KPS 16	≤ 5µm	✓	70 bar	x	x	x	100
HKS	HKS	-	20	≤ 5µm	x	x	x	x	x	101
HKS	HKS	-	25	≤ 5µm	x	x	x	x	x	101
HKS	HKS	-	32	≤ 5µm	x	x	x	x	x	101
HKS	HKS	RD	20	≤ 5µm	✓	70 bar	x	x	x	102
HKS	HKS	RD	25	≤ 5µm	✓	70 bar	x	x	x	102
HKS	HKS	RD	32	≤ 5µm	✓	70 bar	x	x	x	102
Hydro	-	R	12 - 32	≤ 5µm	x	x	x	x	x	105
Hydro	-	RD	12 - 32	≤ 5µm	✓	80 bar	x	x	x	106
Hydro	-	RDC	20 - 32	≤ 5µm	✓	80 bar	✓	x	x	107



**DISCOUNT  
P&GE 20%**

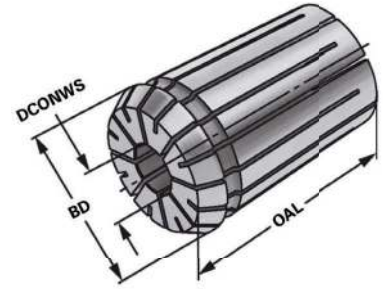
Collets ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ  
Pincés de serrage ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für höchste radiale und axiale Belastungen.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391. For highest axial and radial loading.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6391. Pour une charge radiale et axiale maximale.



ISO 10897    OZ    ≤ 15µm

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
415E-02	415E   OZ 16	2 - 1,5	25,5	40	16,00
415E-03	415E   OZ 16	3 - 2,5	25,5	40	11,00
415E-04	415E   OZ 16	4 - 3,5	25,5	40	11,00
415E-05	415E   OZ 16	5 - 4,5	25,5	40	11,00
415E-06	415E   OZ 16	6 - 5,5	25,5	40	11,00
415E-07	415E   OZ 16	7 - 6,5	25,5	40	11,00
415E-08	415E   OZ 16	8 - 7,5	25,5	40	11,00
415E-09	415E   OZ 16	9 - 8,5	25,5	40	11,00
415E-10	415E   OZ 16	10 - 9,5	25,5	40	11,00
415E-11	415E   OZ 16	11 - 10,5	25,5	40	11,00
415E-12	415E   OZ 16	12 - 11,5	25,5	40	11,00
415E-13	415E   OZ 16	13 - 12,5	25,5	40	11,00
415E-14	415E   OZ 16	14 - 13,5	25,5	40	11,00
415E-15	415E   OZ 16	15 - 14,5	25,5	40	11,00
415E-16	415E   OZ 16	16 - 15,5	25,5	40	11,00

9

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm



Collets ISO 10897-B (DIN 6388 B) | OC system

Pincés de serrage ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ

**Verwendung:**

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391.  
Für höchste radiale und axiale Belastungen.

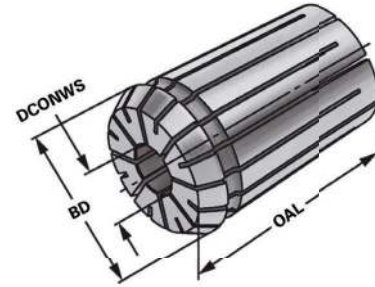
**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6391.

For highest axial and radial loading.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincés DIN 6391.  
Pour une charge radiale et axiale maximale.

ISO  
10897

OZ



≤ 15µm

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
462E-02	462E   OZ 25	2 - 1,5	35,05	52	16,00
462E-03	462E   OZ 25	3 - 2,5	35,05	52	12,00
462E-04	462E   OZ 25	4 - 3,5	35,05	52	12,00
462E-05	462E   OZ 25	5 - 4,5	35,05	52	12,00
462E-06	462E   OZ 25	6 - 5,5	35,05	52	12,00
462E-07	462E   OZ 25	7 - 6,5	35,05	52	12,00
462E-08	462E   OZ 25	8 - 7,5	35,05	52	12,00
462E-09	462E   OZ 25	9 - 8,5	35,05	52	12,00
462E-10	462E   OZ 25	10 - 9,5	35,05	52	12,00
462E-11	462E   OZ 25	11 - 10,5	35,05	52	12,00
462E-12	462E   OZ 25	12 - 11,5	35,05	52	12,00
462E-13	462E   OZ 25	13 - 12,5	35,05	52	12,00
462E-14	462E   OZ 25	14 - 13,5	35,05	52	12,00
462E-15	462E   OZ 25	15 - 14,5	35,05	52	12,00
462E-16	462E   OZ 25	16 - 15,5	35,05	52	12,00
462E-17	462E   OZ 25	17 - 16,5	35,05	52	12,00
462E-18	462E   OZ 25	18 - 17,5	35,05	52	12,00
462E-19	462E   OZ 25	19 - 18,5	35,05	52	12,00
462E-20	462E   OZ 25	20 - 19,5	35,05	52	12,00
462E-21	462E   OZ 25	21 - 20,5	35,05	52	12,00
462E-22	462E   OZ 25	22 - 21,5	35,05	52	12,00
462E-23	462E   OZ 25	23 - 22,5	35,05	52	12,00
462E-24	462E   OZ 25	24 - 23,5	35,05	52	12,00
462E-25	462E   OZ 25	25 - 24,5	35,05	52	12,00

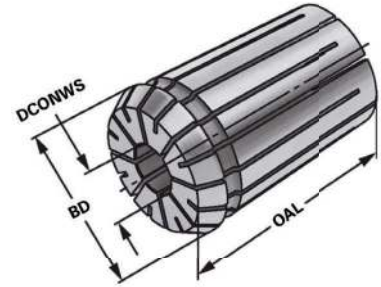
**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm





Collets ISO 10897-B (DIN 6388 B) | OZ 32  
Pincés de serrage ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ**Verwendung:**Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391.  
Für höchste radiale und axiale Belastungen.**Application:**For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6391.

For highest axial and radial loading.

**Application:**Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6391.  
Pour une charge radiale et axiale maximale.

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
467E-03	467E   OZ 32	3 - 2,5	43,7	60	28,00
467E-04	467E   OZ 32	4 - 3,5	43,7	60	24,00
467E-05	467E   OZ 32	5 - 4,5	43,7	60	24,00
467E-06	467E   OZ 32	6 - 5,5	43,7	60	24,00
467E-07	467E   OZ 32	7 - 6,5	43,7	60	24,00
467E-08	467E   OZ 32	8 - 7,5	43,7	60	24,00
467E-09	467E   OZ 32	9 - 8,5	43,7	60	24,00
467E-10	467E   OZ 32	10 - 9,5	43,7	60	24,00
467E-11	467E   OZ 32	11 - 10,5	43,7	60	24,00
467E-12	467E   OZ 32	12 - 11,5	43,7	60	24,00
467E-13	467E   OZ 32	13 - 12,5	43,7	60	24,00
467E-14	467E   OZ 32	14 - 13,5	43,7	60	24,00
467E-15	467E   OZ 32	15 - 14,5	43,7	60	24,00
467E-16	467E   OZ 32	16 - 15,5	43,7	60	24,00
467E-17	467E   OZ 32	17 - 16,5	43,7	60	24,00
467E-18	467E   OZ 32	18 - 17,5	43,7	60	24,00
467E-19	467E   OZ 32	19 - 18,5	43,7	60	24,00
467E-20	467E   OZ 32	20 - 19,5	43,7	60	24,00
467E-21	467E   OZ 32	21 - 20,5	43,7	60	24,00
467E-22	467E   OZ 32	22 - 21,5	43,7	60	24,00
467E-23	467E   OZ 32	23 - 22,5	43,7	60	24,00
467E-24	467E   OZ 32	24 - 23,5	43,7	60	24,00
467E-25	467E   OZ 32	25 - 24,5	43,7	60	24,00
467E-26	467E   OZ 32	26 - 25,5	43,7	60	24,00
467E-27	467E   OZ 32	27 - 26,5	43,7	60	24,00
467E-28	467E   OZ 32	28 - 27,5	43,7	60	24,00
467E-29	467E   OZ 32	29 - 28,5	43,7	60	24,00
467E-30	467E   OZ 32	30 - 29,5	43,7	60	24,00
467E-31	467E   OZ 32	31 - 30,5	43,7	60	24,00
467E-32	467E   OZ 32	32 - 31,5	43,7	60	24,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm



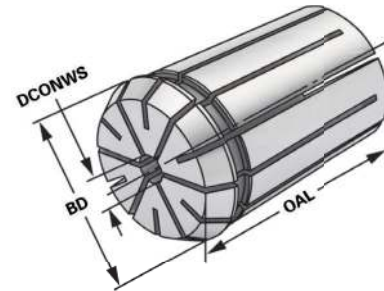
Precision collets ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ  
Pincés de serrage de précision ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinder-  
schaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwen-  
dungen im HSC-Bereich und für hochpräzise  
Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6391. To use for high speed cutting  
and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincés DIN 6391.  
Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse  
et dans l'usinage à grande précision.



ISO 10897 OZ ≤ 5µm

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
415EP-02	415E   OZ 16	2 - 1,5	25,5	40	19,00
415EP-03	415E   OZ 16	3 - 2,5	25,5	40	17,00
415EP-04	415E   OZ 16	4 - 3,5	25,5	40	17,00
415EP-05	415E   OZ 16	5 - 4,5	25,5	40	17,00
415EP-06	415E   OZ 16	6 - 5,5	25,5	40	17,00
415EP-07	415E   OZ 16	7 - 6,5	25,5	40	17,00
415EP-08	415E   OZ 16	8 - 7,5	25,5	40	17,00
415EP-09	415E   OZ 16	9 - 8,5	25,5	40	17,00
415EP-10	415E   OZ 16	10 - 9,5	25,5	40	17,00
415EP-11	415E   OZ 16	11 - 10,5	25,5	40	17,00
415EP-12	415E   OZ 16	12 - 11,5	25,5	40	17,00
415EP-13	415E   OZ 16	13 - 12,5	25,5	40	17,00
415EP-14	415E   OZ 16	14 - 13,5	25,5	40	17,00
415EP-15	415E   OZ 16	15 - 14,5	25,5	40	17,00
415EP-16	415E   OZ 16	16 - 15,5	25,5	40	17,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

9





Precision collets ISO 10897-B (DIN 6391) | Type OZ  
 Pincés de serrage de précision ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ

**Verwendung:**

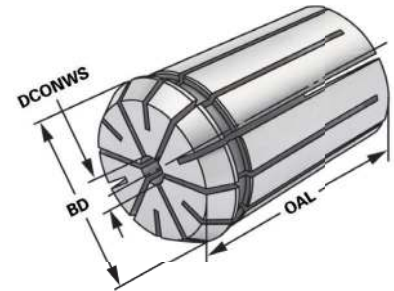
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinder-schaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwen-dungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylin-drique dans mandrins à pincés DIN 6391. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
462EP-02	462E   OZ 25	2 - 1,5	35,05	52	23,00
462EP-03	462E   OZ 25	3 - 2,5	35,05	52	20,00
462EP-04	462E   OZ 25	4 - 3,5	35,05	52	20,00
462EP-05	462E   OZ 25	5 - 4,5	35,05	52	20,00
462EP-06	462E   OZ 25	6 - 5,5	35,05	52	20,00
462EP-07	462E   OZ 25	7 - 6,5	35,05	52	20,00
462EP-08	462E   OZ 25	8 - 7,5	35,05	52	20,00
462EP-09	462E   OZ 25	9 - 8,5	35,05	52	20,00
462EP-10	462E   OZ 25	10 - 9,5	35,05	52	20,00
462EP-11	462E   OZ 25	11 - 10,5	35,05	52	20,00
462EP-12	462E   OZ 25	12 - 11,5	35,05	52	20,00
462EP-13	462E   OZ 25	13 - 12,5	35,05	52	20,00
462EP-14	462E   OZ 25	14 - 13,5	35,05	52	20,00
462EP-15	462E   OZ 25	15 - 14,5	35,05	52	20,00
462EP-16	462E   OZ 25	16 - 15,5	35,05	52	20,00
462EP-17	462E   OZ 25	17 - 16,5	35,05	52	20,00
462EP-18	462E   OZ 25	18 - 17,5	35,05	52	20,00
462EP-19	462E   OZ 25	19 - 18,5	35,05	52	20,00
462EP-20	462E   OZ 25	20 - 19,5	35,05	52	20,00
462EP-21	462E   OZ 25	21 - 20,5	35,05	52	20,00
462EP-22	462E   OZ 25	22 - 21,5	35,05	52	20,00
462EP-23	462E   OZ 25	23 - 22,5	35,05	52	20,00
462EP-24	462E   OZ 25	24 - 23,5	35,05	52	20,00
462EP-25	462E   OZ 25	25 - 24,5	35,05	52	20,00

9

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm



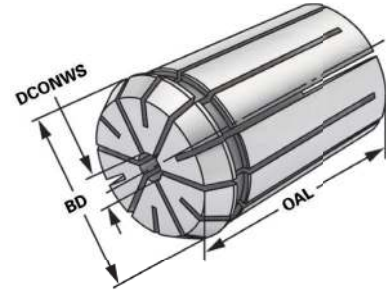
Precision collets ISO 10897-B (DIN 6388 B) | OZ  
Pincés de serrage de précision ISO 10897-B (DIN 6388 B) | Type OZ



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinder-  
schaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwen-  
dungen im HSC-Bereich und für hochpräzise  
Bearbeitungsergebnisse.

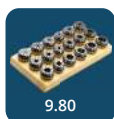
**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6391. To use for high speed cutting  
and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincés DIN 6391.  
Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse  
et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
467EP-03	467E   OZ 32	3 - 2,5	43,7	60	37,00
467EP-04	467E   OZ 32	4 - 3,5	43,7	60	35,00
467EP-05	467E   OZ 32	5 - 4,5	43,7	60	35,00
467EP-06	467E   OZ 32	6 - 5,5	43,7	60	35,00
467EP-07	467E   OZ 32	7 - 6,5	43,7	60	35,00
467EP-08	467E   OZ 32	8 - 7,5	43,7	60	35,00
467EP-09	467E   OZ 32	9 - 8,5	43,7	60	35,00
467EP-10	467E   OZ 32	10 - 9,5	43,7	60	35,00
467EP-11	467E   OZ 32	11 - 10,5	43,7	60	35,00
467EP-12	467E   OZ 32	12 - 11,5	43,7	60	35,00
467EP-13	467E   OZ 32	13 - 12,5	43,7	60	35,00
467EP-14	467E   OZ 32	14 - 13,5	43,7	60	35,00
467EP-15	467E   OZ 32	15 - 14,5	43,7	60	35,00
467EP-16	467E   OZ 32	16 - 15,5	43,7	60	35,00
467EP-17	467E   OZ 32	17 - 16,5	43,7	60	35,00
467EP-18	467E   OZ 32	18 - 17,5	43,7	60	35,00
467EP-19	467E   OZ 32	19 - 18,5	43,7	60	35,00
467EP-20	467E   OZ 32	20 - 19,5	43,7	60	35,00
467EP-21	467E   OZ 32	21 - 20,5	43,7	60	35,00
467EP-22	467E   OZ 32	22 - 21,5	43,7	60	35,00
467EP-23	467E   OZ 32	23 - 22,5	43,7	60	35,00
467EP-24	467E   OZ 32	24 - 23,5	43,7	60	35,00
467EP-25	467E   OZ 32	25 - 24,5	43,7	60	35,00
467EP-26	467E   OZ 32	26 - 25,5	43,7	60	35,00
467EP-27	467E   OZ 32	27 - 26,5	43,7	60	35,00
467EP-28	467E   OZ 32	28 - 27,5	43,7	60	35,00
467EP-29	467E   OZ 32	29 - 28,5	43,7	60	35,00
467EP-30	467E   OZ 32	30 - 29,5	43,7	60	35,00
467EP-31	467E   OZ 32	31 - 30,5	43,7	60	35,00
467EP-32	467E   OZ 32	32 - 31,5	43,7	60	35,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

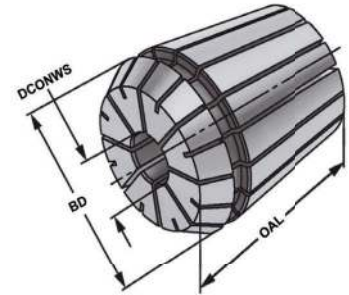




**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



ISO 15488

ER

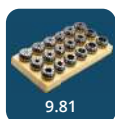
≤ 15µm

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
4008E-01	4008E   ER 11	1,0 – 0,5	11,5	18	14,00
4008E-015	4008E   ER 11	1,5 – 1,0	11,5	18	11,00
4008E-02	4008E   ER 11	2,0 – 1,5	11,5	18	11,00
4008E-025	4008E   ER 11	2,5 – 2,0	11,5	18	11,00
4008E-03	4008E   ER 11	3,0 – 2,5	11,5	18	11,00
4008E-035	4008E   ER 11	3,5 – 3,0	11,5	18	11,00
4008E-04	4008E   ER 11	4,0 – 3,5	11,5	18	11,00
4008E-045	4008E   ER 11	4,5 – 4,0	11,5	18	11,00
4008E-05	4008E   ER 11	5,0 – 4,5	11,5	18	11,00
4008E-055	4008E   ER 11	5,5 – 5,0	11,5	18	11,00
4008E-06	4008E   ER 11	6,0 – 5,5	11,5	18	11,00
4008E-065	4008E   ER 11	6,5 – 6,0	11,5	18	11,00
4008E-07	4008E   ER 11	7,0 – 6,5	11,5	18	11,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

9



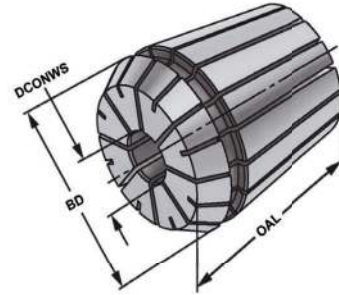
Collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
Pincès de serrage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincès DIN 6499.

ISO  
15488

ER

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426E-01	426E   ER 16	1 - 0,5	17	27	15,00
426E-02	426E   ER 16	2 - 1,0	17	27	10,00
426E-03	426E   ER 16	3 - 2,0	17	27	10,00
426E-04	426E   ER 16	4 - 3,0	17	27	10,00
426E-05	426E   ER 16	5 - 4,0	17	27	10,00
426E-06	426E   ER 16	6 - 5,0	17	27	10,00
426E-07	426E   ER 16	7 - 6,0	17	27	10,00
426E-08	426E   ER 16	8 - 7,0	17	27	10,00
426E-09	426E   ER 16	9 - 8,0	17	27	10,00
426E-10	426E   ER 16	10 - 9,0	17	27	10,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



9.81



9.81



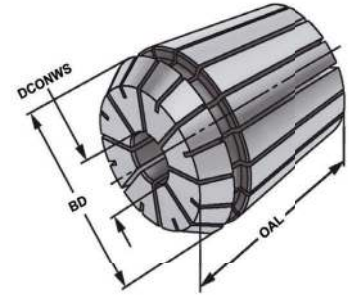
10.10



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



ISO 15488	ER	 ≤ 15µm
--------------	----	------------

 13.04
-----------

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428E-02	428E   ER 20	2 - 1,5	21	31,5	13,00
428E-03	428E   ER 20	3 - 2,0	21	31,5	13,00
428E-04	428E   ER 20	4 - 3,0	21	31,5	13,00
428E-05	428E   ER 20	5 - 4,0	21	31,5	13,00
428E-06	428E   ER 20	6 - 5,0	21	31,5	13,00
428E-07	428E   ER 20	7 - 6,0	21	31,5	13,00
428E-08	428E   ER 20	8 - 7,0	21	31,5	13,00
428E-09	428E   ER 20	9 - 8,0	21	31,5	13,00
428E-10	428E   ER 20	10 - 9,0	21	31,5	13,00
428E-11	428E   ER 20	11 - 10,0	21	31,5	13,00
428E-12	428E   ER 20	12 - 11,0	21	31,5	13,00
428E-13	428E   ER 20	13 - 12,0	21	31,5	13,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



Collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pincès de serrage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER

**Verwendung:**

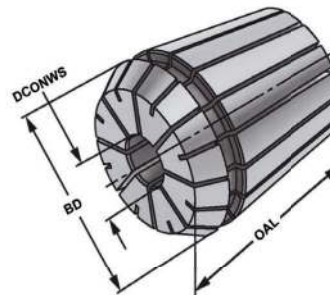
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.

ISO  
15488

ER



≤ 15µm



13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430E-02	430E   ER 25	2 - 1,5	26	34	15,00
430E-03	430E   ER 25	3 - 2,0	26	34	11,00
430E-04	430E   ER 25	4 - 3,0	26	34	11,00
430E-05	430E   ER 25	5 - 4,0	26	34	11,00
430E-06	430E   ER 25	6 - 5,0	26	34	11,00
430E-07	430E   ER 25	7 - 6,0	26	34	11,00
430E-08	430E   ER 25	8 - 7,0	26	34	11,00
430E-09	430E   ER 25	9 - 8,0	26	34	11,00
430E-10	430E   ER 25	10 - 9,0	26	34	11,00
430E-11	430E   ER 25	11 - 10,0	26	34	11,00
430E-12	430E   ER 25	12 - 11,0	26	34	11,00
430E-13	430E   ER 25	13 - 12,0	26	34	11,00
430E-14	430E   ER 25	14 - 13,0	26	34	11,00
430E-15	430E   ER 25	15 - 14,0	26	34	11,00
430E-16	430E   ER 25	16 - 15,0	26	34	11,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm

9



9.81



9.81



10.10

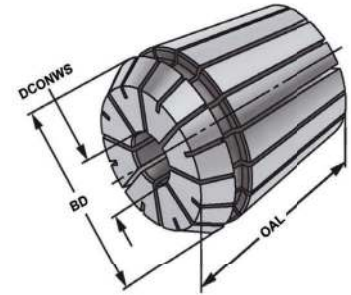




**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

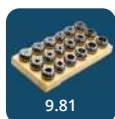
**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470E-02	470E   ER 32	2 – 1,5	33	40	17,00
470E-03	470E   ER 32	3 – 2,0	33	40	12,00
470E-04	470E   ER 32	4 – 3,0	33	40	12,00
470E-05	470E   ER 32	5 – 4,0	33	40	12,00
470E-06	470E   ER 32	6 – 5,0	33	40	12,00
470E-07	470E   ER 32	7 – 6,0	33	40	12,00
470E-08	470E   ER 32	8 – 7,0	33	40	12,00
470E-09	470E   ER 32	9 – 8,0	33	40	12,00
470E-10	470E   ER 32	10 – 9,0	33	40	12,00
470E-11	470E   ER 32	11 – 10,0	33	40	12,00
470E-12	470E   ER 32	12 – 11,0	33	40	12,00
470E-13	470E   ER 32	13 – 12,0	33	40	12,00
470E-14	470E   ER 32	14 – 13,0	33	40	12,00
470E-15	470E   ER 32	15 – 14,0	33	40	12,00
470E-16	470E   ER 32	16 – 15,0	33	40	12,00
470E-17	470E   ER 32	17 – 16,0	33	40	12,00
470E-18	470E   ER 32	18 – 17,0	33	40	12,00
470E-19	470E   ER 32	19 – 18,0	33	40	12,00
470E-20	470E   ER 32	20 – 19,0	33	40	12,00

9

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



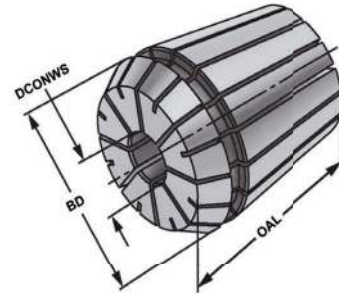
Collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
Pincés de serrage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincés DIN 6499.

ISO  
15488

ER



≤ 15µm

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472E-03	472E   ER 40	3 - 2,5	41	46	16,00
472E-04	472E   ER 40	4 - 3,0	41	46	14,00
472E-05	472E   ER 40	5 - 4,0	41	46	14,00
472E-06	472E   ER 40	6 - 5,0	41	46	14,00
472E-07	472E   ER 40	7 - 6,0	41	46	14,00
472E-08	472E   ER 40	8 - 7,0	41	46	14,00
472E-09	472E   ER 40	9 - 8,0	41	46	14,00
472E-10	472E   ER 40	10 - 9,0	41	46	14,00
472E-11	472E   ER 40	11 - 10,0	41	46	14,00
472E-12	472E   ER 40	12 - 11,0	41	46	14,00
472E-13	472E   ER 40	13 - 12,0	41	46	14,00
472E-14	472E   ER 40	14 - 13,0	41	46	14,00
472E-15	472E   ER 40	15 - 14,0	41	46	14,00
472E-16	472E   ER 40	16 - 15,0	41	46	14,00
472E-17	472E   ER 40	17 - 16,0	41	46	14,00
472E-18	472E   ER 40	18 - 17,0	41	46	14,00
472E-19	472E   ER 40	19 - 18,0	41	46	14,00
472E-20	472E   ER 40	20 - 19,0	41	46	14,00
472E-21	472E   ER 40	21 - 20,0	41	46	14,00
472E-22	472E   ER 40	22 - 21,0	41	46	14,00
472E-23	472E   ER 40	23 - 22,0	41	46	14,00
472E-24	472E   ER 40	24 - 23,0	41	46	14,00
472E-25	472E   ER 40	25 - 24,0	41	46	14,00
472E-26	472E   ER 40	26 - 25,0	41	46	14,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm

9



9.81



9.81



10.10



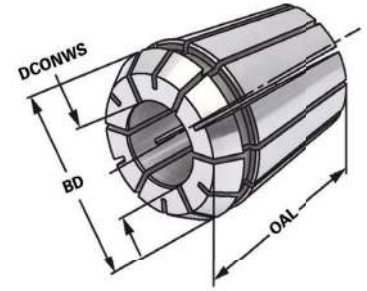
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B)  
Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet  
chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylin-  
drique dans mandrins à pincés DIN 6499.

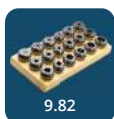


ISO 15488	ER	 ≤ 5µm
--------------	----	-----------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
4004EP-01	4004E   ER 8	1,0 – 0,5	8,5	13,5	25,00
4004EP-015	4004E   ER 8	1,5 – 1,0	8,5	13,5	25,00
4004EP-02	4004E   ER 8	2,0 – 1,5	8,5	13,5	25,00
4004EP-025	4004E   ER 8	2,5 – 2,0	8,5	13,5	25,00
4004EP-03	4004E   ER 8	3,0 – 2,5	8,5	13,5	25,00
4004EP-035	4004E   ER 8	3,5 – 3,0	8,5	13,5	25,00
4004EP-04	4004E   ER 8	4,0 – 3,5	8,5	13,5	25,00
4004EP-045	4004E   ER 8	4,5 – 4,0	8,5	13,5	25,00
4004EP-05	4004E   ER 8	5,0 – 4,5	8,5	13,5	25,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm



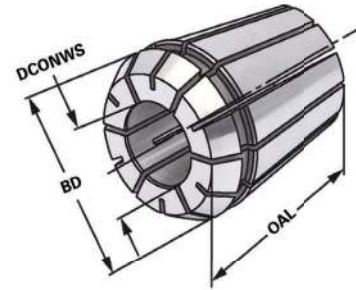
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER 11  
 Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
4008EP-01	4008E   ER 11	1,0 – 0,5	11,5	18	24,00
4008EP-015	4008E   ER 11	1,5 – 1,0	11,5	18	22,00
4008EP-02	4008E   ER 11	2,0 – 1,5	11,5	18	22,00
4008EP-025	4008E   ER 11	2,5 – 2,0	11,5	18	22,00
4008EP-03	4008E   ER 11	3,0 – 2,5	11,5	18	22,00
4008EP-035	4008E   ER 11	3,5 – 3,0	11,5	18	22,00
4008EP-04	4008E   ER 11	4,0 – 3,5	11,5	18	22,00
4008EP-045	4008E   ER 11	4,5 – 4,0	11,5	18	22,00
4008EP-05	4008E   ER 11	5,0 – 4,5	11,5	18	22,00
4008EP-055	4008E   ER 11	5,5 – 5,0	11,5	18	22,00
4008EP-06	4008E   ER 11	6,0 – 5,5	11,5	18	22,00
4008EP-065	4008E   ER 11	6,5 – 6,0	11,5	18	22,00
4008EP-07	4008E   ER 11	7,0 – 6,5	11,5	18	22,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

9





**Verwendung:**

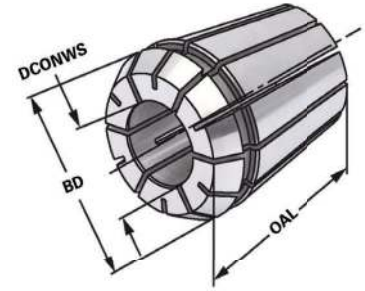
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488	ER	 ≤ 5µm
--------------	----	-----------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EP-01	426E   ER 16	1 - 0,5	17	27	25,00
426EP-02	426E   ER 16	2 - 1,0	17	27	23,00
426EP-03	426E   ER 16	3 - 2,0	17	27	23,00
426EP-04	426E   ER 16	4 - 3,0	17	27	23,00
426EP-05	426E   ER 16	5 - 4,0	17	27	23,00
426EP-06	426E   ER 16	6 - 5,0	17	27	23,00
426EP-07	426E   ER 16	7 - 6,0	17	27	23,00
426EP-08	426E   ER 16	8 - 7,0	17	27	23,00
426EP-09	426E   ER 16	9 - 8,0	17	27	23,00
426EP-10	426E   ER 16	10 - 9,0	17	27	23,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



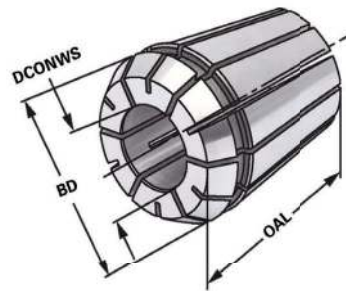
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER 20  
 Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO  
15488

ER

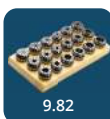
≤ 5µm

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EP-02	428E   ER 20	2 - 1,5	21	31,5	23,00
428EP-03	428E   ER 20	3 - 2,0	21	31,5	23,00
428EP-04	428E   ER 20	4 - 3,0	21	31,5	23,00
428EP-05	428E   ER 20	5 - 4,0	21	31,5	23,00
428EP-06	428E   ER 20	6 - 5,0	21	31,5	23,00
428EP-07	428E   ER 20	7 - 6,0	21	31,5	23,00
428EP-08	428E   ER 20	8 - 7,0	21	31,5	23,00
428EP-09	428E   ER 20	9 - 8,0	21	31,5	23,00
428EP-10	428E   ER 20	10 - 9,0	21	31,5	23,00
428EP-11	428E   ER 20	11 - 10,0	21	31,5	23,00
428EP-12	428E   ER 20	12 - 11,0	21	31,5	23,00
428EP-13	428E   ER 20	13 - 12,0	21	31,5	23,00

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm

9





Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincas de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**

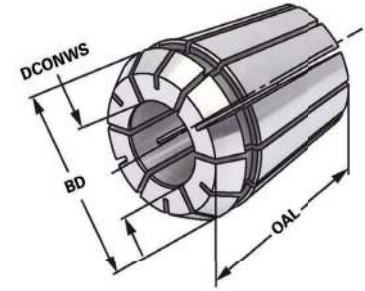
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincas DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488

ER

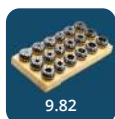
≤ 5µm

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EP-02	430E   ER 25	2 – 1,5	26	34	27,00
430EP-03	430E   ER 25	3 – 2,0	26	34	25,00
430EP-04	430E   ER 25	4 – 3,0	26	34	25,00
430EP-05	430E   ER 25	5 – 4,0	26	34	25,00
430EP-06	430E   ER 25	6 – 5,0	26	34	25,00
430EP-07	430E   ER 25	7 – 6,0	26	34	25,00
430EP-08	430E   ER 25	8 – 7,0	26	34	25,00
430EP-09	430E   ER 25	9 – 8,0	26	34	25,00
430EP-10	430E   ER 25	10 – 9,0	26	34	25,00
430EP-11	430E   ER 25	11 – 10,0	26	34	25,00
430EP-12	430E   ER 25	12 – 11,0	26	34	25,00
430EP-13	430E   ER 25	13 – 12,0	26	34	25,00
430EP-14	430E   ER 25	14 – 13,0	26	34	25,00
430EP-15	430E   ER 25	15 – 14,0	26	34	25,00
430EP-16	430E   ER 25	16 – 15,0	26	34	25,00

9

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



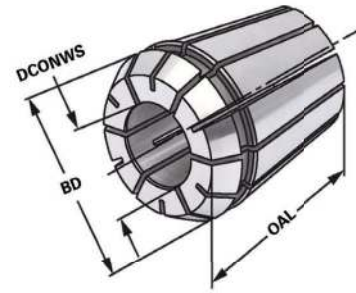
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER 32  
Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EP-02	470E   ER 32	2 - 1,5	33	40	29,00
470EP-03	470E   ER 32	3 - 2,0	33	40	27,00
470EP-04	470E   ER 32	4 - 3,0	33	40	27,00
470EP-05	470E   ER 32	5 - 4,0	33	40	27,00
470EP-06	470E   ER 32	6 - 5,0	33	40	27,00
470EP-07	470E   ER 32	7 - 6,0	33	40	27,00
470EP-08	470E   ER 32	8 - 7,0	33	40	27,00
470EP-09	470E   ER 32	9 - 8,0	33	40	27,00
470EP-10	470E   ER 32	10 - 9,0	33	40	27,00
470EP-11	470E   ER 32	11 - 10,0	33	40	27,00
470EP-12	470E   ER 32	12 - 11,0	33	40	27,00
470EP-13	470E   ER 32	13 - 12,0	33	40	27,00
470EP-14	470E   ER 32	14 - 13,0	33	40	27,00
470EP-15	470E   ER 32	15 - 14,0	33	40	27,00
470EP-16	470E   ER 32	16 - 15,0	33	40	27,00
470EP-17	470E   ER 32	17 - 16,0	33	40	27,00
470EP-18	470E   ER 32	18 - 17,0	33	40	27,00
470EP-19	470E   ER 32	19 - 18,0	33	40	27,00
470EP-20	470E   ER 32	20 - 19,0	33	40	27,00

9

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm







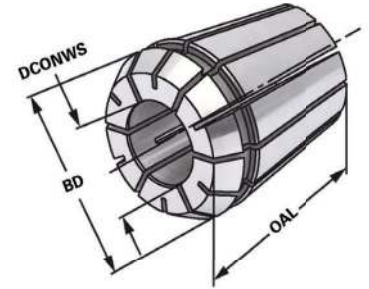
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472EP-03	472E   ER 40	3 - 2,5	41	46	39,00
472EP-04	472E   ER 40	4 - 3,0	41	46	37,00
472EP-05	472E   ER 40	5 - 4,0	41	46	37,00
472EP-06	472E   ER 40	6 - 5,0	41	46	37,00
472EP-07	472E   ER 40	7 - 6,0	41	46	37,00
472EP-08	472E   ER 40	8 - 7,0	41	46	37,00
472EP-09	472E   ER 40	9 - 8,0	41	46	37,00
472EP-10	472E   ER 40	10 - 9,0	41	46	37,00
472EP-11	472E   ER 40	11 - 10,0	41	46	37,00
472EP-12	472E   ER 40	12 - 11,0	41	46	37,00
472EP-13	472E   ER 40	13 - 12,0	41	46	37,00
472EP-14	472E   ER 40	14 - 13,0	41	46	37,00
472EP-15	472E   ER 40	15 - 14,0	41	46	37,00
472EP-16	472E   ER 40	16 - 15,0	41	46	37,00
472EP-17	472E   ER 40	17 - 16,0	41	46	37,00
472EP-18	472E   ER 40	18 - 17,0	41	46	37,00
472EP-19	472E   ER 40	19 - 18,0	41	46	37,00
472EP-20	472E   ER 40	20 - 19,0	41	46	37,00
472EP-21	472E   ER 40	21 - 20,0	41	46	37,00
472EP-22	472E   ER 40	22 - 21,0	41	46	37,00
472EP-23	472E   ER 40	23 - 22,0	41	46	37,00
472EP-24	472E   ER 40	24 - 23,0	41	46	37,00
472EP-25	472E   ER 40	25 - 24,0	41	46	37,00
472EP-26	472E   ER 40	26 - 25,0	41	46	37,00

9

**Hinweis:** Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm  
**Note:** High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm  
**Observation:** Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



Precision collets | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system

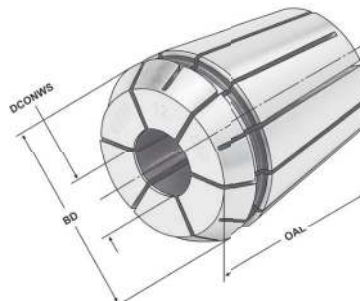
Pinces de serrage de précision | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans HSC et pour les résultats d'usinage de haute précision



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EPP-02	426E   ER 16	2	17	27	41,00
426EPP-03	426E   ER 16	3	17	27	41,00
426EPP-04	426E   ER 16	4	17	27	41,00
426EPP-05	426E   ER 16	5	17	27	41,00
426EPP-06	426E   ER 16	6	17	27	41,00
426EPP-07	426E   ER 16	7	17	27	41,00
426EPP-08	426E   ER 16	8	17	27	41,00
426EPP-09	426E   ER 16	9	17	27	41,00
426EPP-10	426E   ER 16	10	17	27	41,00

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.





Precision collets | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system

Pinces de serrage de précision | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



Verwendung:

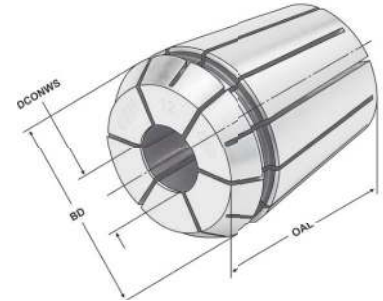
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans HSC et pour les résultats d'usinage de haute précision



ISO 15488 ER ≤ 3µm

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EPP-02	428E   ER 20	2	21	31,5	42,00
428EPP-03	428E   ER 20	3	21	31,5	42,00
428EPP-04	428E   ER 20	4	21	31,5	42,00
428EPP-05	428E   ER 20	5	21	31,5	42,00
428EPP-06	428E   ER 20	6	21	31,5	42,00
428EPP-07	428E   ER 20	7	21	31,5	42,00
428EPP-08	428E   ER 20	8	21	31,5	42,00
428EPP-09	428E   ER 20	9	21	31,5	42,00
428EPP-10	428E   ER 20	10	21	31,5	42,00
428EPP-11	428E   ER 20	11	21	31,5	42,00
428EPP-12	428E   ER 20	12	21	31,5	42,00
428EPP-13	428E   ER 20	13	21	31,5	42,00

Hinweis: Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.  
 Note: Only nominal size DCONWS can be clamped.  
 Observation: Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.



Precision collets | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system

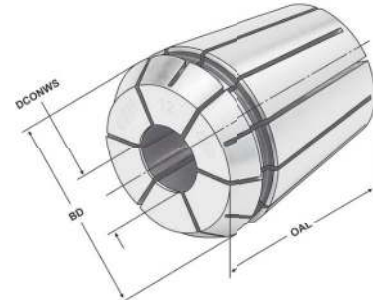
Pinces de serrage de précision | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans HSC et pour les résultats d'usinage de haute précision



ISO 15488 ER  $\leq 3\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EPP-02	430E   ER 25	2	26	34	44,00
430EPP-03	430E   ER 25	3	26	34	44,00
430EPP-04	430E   ER 25	4	26	34	44,00
430EPP-05	430E   ER 25	5	26	34	44,00
430EPP-06	430E   ER 25	6	26	34	44,00
430EPP-07	430E   ER 25	7	26	34	44,00
430EPP-08	430E   ER 25	8	26	34	44,00
430EPP-09	430E   ER 25	9	26	34	44,00
430EPP-10	430E   ER 25	10	26	34	44,00
430EPP-11	430E   ER 25	11	26	34	44,00
430EPP-12	430E   ER 25	12	26	34	44,00
430EPP-13	430E   ER 25	13	26	34	44,00
430EPP-14	430E   ER 25	14	26	34	44,00
430EPP-15	430E   ER 25	15	26	34	44,00
430EPP-16	430E   ER 25	16	26	34	44,00

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.  
**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped.  
**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.

9



Precision collets |  $< 3 \mu\text{m}$  | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-systemPincés de serrage de précision |  $< 3 \mu\text{m}$  | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER**Verwendung:**

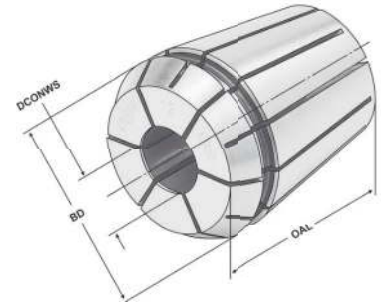
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

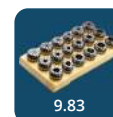
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans HSC et pour les résultats d'usinage de haute précision



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EPP-03	470E   ER 32	3,0	33	40	45,00
470EPP-035	470E   ER 32	3,5	33	40	45,00
470EPP-04	470E   ER 32	4,0	33	40	45,00
470EPP-045	470E   ER 32	4,5	33	40	45,00
470EPP-05	470E   ER 32	5,0	33	40	45,00
470EPP-055	470E   ER 32	5,5	33	40	45,00
470EPP-06	470E   ER 32	6,0	33	40	45,00
470EPP-065	470E   ER 32	6,5	33	40	45,00
470EPP-07	470E   ER 32	7,0	33	40	45,00
470EPP-075	470E   ER 32	7,5	33	40	45,00
470EPP-08	470E   ER 32	8,0	33	40	45,00
470EPP-085	470E   ER 32	8,5	33	40	45,00
470EPP-09	470E   ER 32	9,0	33	40	45,00
470EPP-095	470E   ER 32	9,5	33	40	45,00
470EPP-10	470E   ER 32	10,0	33	40	45,00
470EPP-105	470E   ER 32	10,5	33	40	45,00
470EPP-11	470E   ER 32	11,0	33	40	45,00
470EPP-115	470E   ER 32	11,5	33	40	45,00
470EPP-12	470E   ER 32	12,0	33	40	45,00
470EPP-125	470E   ER 32	12,5	33	40	45,00
470EPP-13	470E   ER 32	13,0	33	40	45,00
470EPP-135	470E   ER 32	13,5	33	40	45,00
470EPP-14	470E   ER 32	14,0	33	40	45,00
470EPP-145	470E   ER 32	14,5	33	40	45,00
470EPP-15	470E   ER 32	15,0	33	40	45,00
470EPP-155	470E   ER 32	15,5	33	40	45,00
470EPP-16	470E   ER 32	16,0	33	40	45,00
470EPP-165	470E   ER 32	16,5	33	40	45,00
470EPP-17	470E   ER 32	17,0	33	40	45,00
470EPP-175	470E   ER 32	17,5	33	40	45,00
470EPP-18	470E   ER 32	18,0	33	40	45,00
470EPP-185	470E   ER 32	18,5	33	40	45,00
470EPP-19	470E   ER 32	19,0	33	40	45,00
470EPP-195	470E   ER 32	19,5	33	40	45,00
470EPP-20	470E   ER 32	20,0	33	40	45,00

**Hinweis:**  
**Note:**  
**Observation:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.  
Only nominal size DCONWS can be clamped.  
Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.



Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER 11

Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable



**Verwendung:**

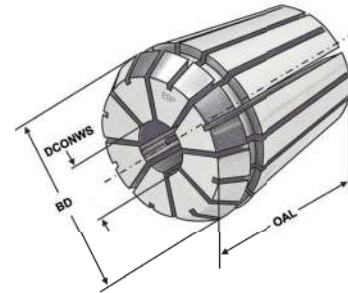
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$  Inox

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
4008ESP-03	4008E   ER 11	3,0 – 2,5	11,5	18	39,00
4008ESP-035	4008E   ER 11	3,5 – 3,0	11,5	18	39,00
4008ESP-04	4008E   ER 11	4,0 – 3,5	11,5	18	39,00
4008ESP-045	4008E   ER 11	4,5 – 4,0	11,5	18	39,00
4008ESP-05	4008E   ER 11	5,0 – 4,5	11,5	18	39,00
4008ESP-055	4008E   ER 11	5,5 – 5,0	11,5	18	39,00
4008ESP-06	4008E   ER 11	6,0 – 5,5	11,5	18	39,00
4008ESP-065	4008E   ER 11	6,5 – 6,0	11,5	18	39,00
4008ESP-07	4008E   ER 11	7,0 – 6,5	11,5	18	39,00

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

- Rostfrei
- Edelstahl 1.4021 x 20Cr13
- Höhere Wiederholgenauigkeit
- Spannzangenbohrung gehont
- Besonders geeignet für Drahterosion

- Rustproof
- Stainless steel 1.4021 x 20Cr13
- Higher repeat-accuracy
- Honed collet boring
- Especially suitable fore wire EDM

- Inoxydable
- Acier affiné 1.4021 x 20Cr13
- Répétabilité supérieure
- Alésage de pince aiguisé
- Convient particulièrement pour le fil EDM

9





Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - stainless steel

Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable

**Verwendung:**

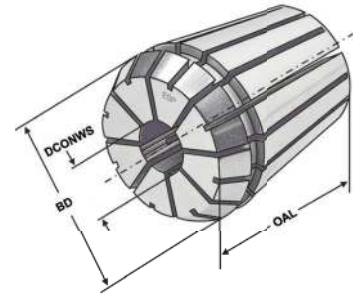
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426ESP-03	426E   ER 16	3 - 2,5	17	27	39,00
426ESP-035	426E   ER 16	3,5 - 3,0	17	27	39,00
426ESP-04	426E   ER 16	4 - 3,5	17	27	39,00
426ESP-045	426E   ER 16	4,5 - 4,0	17	27	39,00
426ESP-05	426E   ER 16	5 - 4,5	17	27	39,00
426ESP-055	426E   ER 16	5,5 - 5,0	17	27	39,00
426ESP-06	426E   ER 16	6 - 5,5	17	27	39,00
426ESP-065	426E   ER 16	6,5 - 6,0	17	27	39,00
426ESP-07	426E   ER 16	7 - 6,5	17	27	39,00
426ESP-075	426E   ER 16	7,5 - 7,0	17	27	39,00
426ESP-08	426E   ER 16	8 - 7,5	17	27	39,00
426ESP-085	426E   ER 16	8,5 - 8,0	17	27	39,00
426ESP-09	426E   ER 16	9 - 8,5	17	27	39,00
426ESP-095	426E   ER 16	9,5 - 9,0	17	27	39,00
426ESP-10	426E   ER 16	10 - 9,5	17	27	39,00

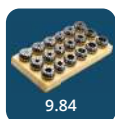
9

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

- Rostfrei
- Edelstahl 1.4021 x 20Cr13
- Höhere Wiederholgenauigkeit
- Spannzangenbohrung gehont
- Besonders geeignet für Drahterosion

- Rustproof
- Stainless steel 1.4021 x 20Cr13
- Higher repeat-accuracy
- Honed collet boring
- Especially suitable fore wire EDM

- Inoxydable
- Acier affiné 1.4021 x 20Cr13
- Répétabilité supérieure
- Alésage de pince aiguisé
- Convient particulièrement pour le fil EDM



Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable  
 Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable



**Verwendung:**

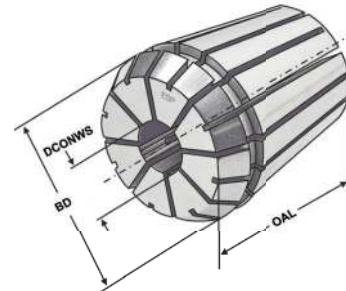
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 ER ≤ 5µm Inox

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428ESP-03	428E   ER 20	3,0 - 2,5	21	31,5	41,00
428ESP-035	428E   ER 20	3,5 - 3,0	21	31,5	41,00
428ESP-04	428E   ER 20	4,0 - 3,5	21	31,5	41,00
428ESP-045	428E   ER 20	4,5 - 4,0	21	31,5	41,00
428ESP-05	428E   ER 20	5,0 - 4,5	21	31,5	41,00
428ESP-055	428E   ER 20	5,5 - 5,0	21	31,5	41,00
428ESP-06	428E   ER 20	6,0 - 5,5	21	31,5	41,00
428ESP-065	428E   ER 20	6,5 - 6,0	21	31,5	41,00
428ESP-07	428E   ER 20	7,0 - 6,5	21	31,5	41,00
428ESP-075	428E   ER 20	7,5 - 7,0	21	31,5	41,00
428ESP-08	428E   ER 20	8,0 - 7,5	21	31,5	41,00
428ESP-085	428E   ER 20	8,5 - 8,0	21	31,5	41,00
428ESP-09	428E   ER 20	9,0 - 8,5	21	31,5	41,00
428ESP-095	428E   ER 20	9,5 - 9,0	21	31,5	41,00
428ESP-10	428E   ER 20	10,0 - 9,5	21	31,5	41,00
428ESP-105	428E   ER 20	10,5 - 10,0	21	31,5	41,00
428ESP-11	428E   ER 20	11,0 - 10,5	21	31,5	41,00
428ESP-115	428E   ER 20	11,5 - 11,0	21	31,5	41,00
428ESP-12	428E   ER 20	12,0 - 11,5	21	31,5	41,00
428ESP-125	428E   ER 20	12,5 - 12,0	21	31,5	41,00
428ESP-13	428E   ER 20	13,0 - 12,5	21	31,5	41,00

9

**Hinweis:**

**Note:**

**Observation:**

Spannbereich bis -0,5 mm  
 Clamping capacity up to -0,5 mm  
 Serrage jusqu'à -0,5 mm

- Rostfrei
- Edelstahl 1.4021 x 20Cr13
- Höhere Wiederholgenauigkeit
- Spannzangenbohrung gehont
- Besonders geeignet für Drahterosion

- Rustproof
- Stainless steel 1.4021 x 20Cr13
- Higher repeat-accuracy
- Honed collet boring
- Especially suitable fore wire EDM

- Inoxydable
- Acier affiné 1.4021 x 20Cr13
- Répétabilité supérieure
- Alésage de pince aiguisé
- Convient particulièrement pour le fil EDM







Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499) | Type ER - stainless steel

Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable

**Verwendung:**

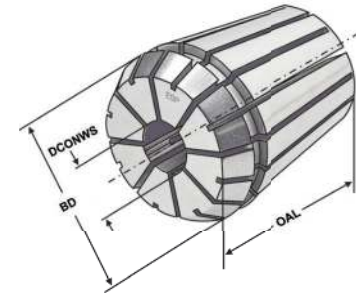
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.

ISO  
15488

ER



Inox

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430ESP-03	430E   ER 25	3,0 - 2,5	26	34	42,00
430ESP-035	430E   ER 25	3,5 - 3,0	26	34	42,00
430ESP-04	430E   ER 25	4,0 - 3,5	26	34	42,00
430ESP-045	430E   ER 25	4,5 - 4,0	26	34	42,00
430ESP-05	430E   ER 25	5,0 - 4,5	26	34	42,00
430ESP-055	430E   ER 25	5,5 - 5,0	26	34	42,00
430ESP-06	430E   ER 25	6,0 - 5,5	26	34	42,00
430ESP-065	430E   ER 25	6,5 - 6,0	26	34	42,00
430ESP-07	430E   ER 25	7,0 - 6,5	26	34	42,00
430ESP-075	430E   ER 25	7,5 - 7,0	26	34	42,00
430ESP-08	430E   ER 25	8,0 - 7,5	26	34	42,00
430ESP-085	430E   ER 25	8,5 - 8,0	26	34	42,00
430ESP-09	430E   ER 25	9,0 - 8,5	26	34	42,00
430ESP-095	430E   ER 25	9,5 - 9,0	26	34	42,00
430ESP-10	430E   ER 25	10,0 - 9,5	26	34	42,00
430ESP-105	430E   ER 25	10,5 - 10,0	26	34	42,00
430ESP-11	430E   ER 25	11,0 - 10,5	26	34	42,00
430ESP-115	430E   ER 25	11,5 - 11,0	26	34	42,00
430ESP-12	430E   ER 25	12,0 - 11,5	26	34	42,00
430ESP-125	430E   ER 25	12,5 - 12,0	26	34	42,00
430ESP-13	430E   ER 25	13,0 - 12,5	26	34	42,00
430ESP-135	430E   ER 25	13,5 - 13,0	26	34	42,00
430ESP-14	430E   ER 25	14,0 - 13,5	26	34	42,00
430ESP-145	430E   ER 25	14,5 - 14,0	26	34	42,00
430ESP-15	430E   ER 25	15,0 - 14,5	26	34	42,00
430ESP-155	430E   ER 25	15,5 - 15,0	26	34	42,00
430ESP-16	430E   ER 25	16,0 - 15,5	26	34	42,00

9

- Rostfrei
- Edelstahl 1.4021 x 20Cr13
- Höhere Wiederholgenauigkeit
- Spannzangenbohrung gehont
- Besonders geeignet für Drahterosion

- Rustproof
- Stainless steel 1.4021 x 20Cr13
- Higher repeat-accuracy
- Honed collet boring
- Especially suitable for wire EDM

**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm

- Inoxydable
- Acier affiné 1.4021 x 20Cr13
- Répétabilité supérieure
- Alésage de pince aiguisé
- Convient particulièrement pour le fil EDM



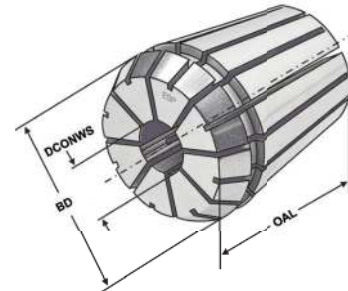
Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable  
 Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 | ER | ≤ 5µm | Inox

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470ESP-03	470E   ER 32	3,0 - 2,5	33	40	44,00
470ESP-035	470E   ER 32	3,5 - 3,0	33	40	44,00
470ESP-04	470E   ER 32	4,0 - 3,5	33	40	44,00
470ESP-045	470E   ER 32	4,5 - 4,0	33	40	44,00
470ESP-05	470E   ER 32	5,0 - 4,5	33	40	44,00
470ESP-055	470E   ER 32	5,5 - 5,0	33	40	44,00
470ESP-06	470E   ER 32	6,0 - 5,5	33	40	44,00
470ESP-065	470E   ER 32	6,5 - 6,0	33	40	44,00
470ESP-07	470E   ER 32	7,0 - 6,5	33	40	44,00
470ESP-075	470E   ER 32	7,5 - 7,0	33	40	44,00
470ESP-08	470E   ER 32	8,0 - 7,5	33	40	44,00
470ESP-085	470E   ER 32	8,5 - 8,0	33	40	44,00
470ESP-09	470E   ER 32	9,0 - 8,5	33	40	44,00
470ESP-095	470E   ER 32	9,5 - 9,0	33	40	44,00
470ESP-10	470E   ER 32	10,0 - 9,5	33	40	44,00
470ESP-105	470E   ER 32	10,5 - 10,0	33	40	44,00
470ESP-11	470E   ER 32	11,0 - 10,5	33	40	44,00
470ESP-115	470E   ER 32	11,5 - 11,0	33	40	44,00
470ESP-12	470E   ER 32	12,0 - 11,5	33	40	44,00
470ESP-125	470E   ER 32	12,5 - 12,0	33	40	44,00
470ESP-13	470E   ER 32	13,0 - 12,5	33	40	44,00
470ESP-135	470E   ER 32	13,5 - 13,0	33	40	44,00
470ESP-14	470E   ER 32	14,0 - 13,5	33	40	44,00
470ESP-145	470E   ER 32	14,5 - 14,0	33	40	44,00
470ESP-15	470E   ER 32	15,0 - 14,5	33	40	44,00
470ESP-155	470E   ER 32	15,5 - 15,0	33	40	44,00
470ESP-16	470E   ER 32	16,0 - 15,5	33	40	44,00
470ESP-165	470E   ER 32	16,5 - 16,0	33	40	44,00
470ESP-17	470E   ER 32	17,0 - 16,5	33	40	44,00
470ESP-175	470E   ER 32	17,5 - 17,0	33	40	44,00
470ESP-18	470E   ER 32	18,0 - 17,5	33	40	44,00
470ESP-185	470E   ER 32	18,5 - 18,0	33	40	44,00
470ESP-19	470E   ER 32	19,0 - 18,5	33	40	44,00
470ESP-195	470E   ER 32	19,5 - 19,0	33	40	44,00
470ESP-20	470E   ER 32	20,0 - 19,5	33	40	44,00



**Hinweis:** Spannbereich bis -0,5 mm  
**Note:** Clamping capacity up to -0,5 mm  
**Observation:** Serrage jusqu'à -0,5 mm



**Verwendung:**

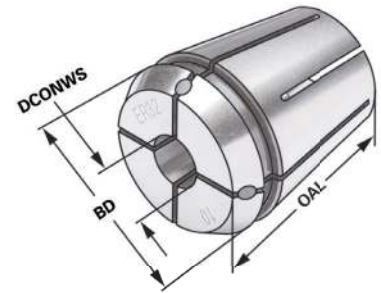
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

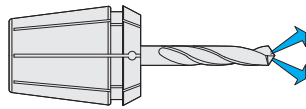
Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499



ISO 15488	ER	≤ 15µm		21 bar
-----------	----	--------	--	--------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EA-03	426E   ER 16	3	17	27	36,00
426EA-04	426E   ER 16	4	17	27	36,00
426EA-05	426E   ER 16	5	17	27	36,00
426EA-06	426E   ER 16	6	17	27	36,00
426EA-07	426E   ER 16	7	17	27	36,00
426EA-08	426E   ER 16	8	17	27	36,00
426EA-09	426E   ER 16	9	17	27	36,00
426EA-10	426E   ER 16	10	17	27	36,00



9

**Hinweis:**

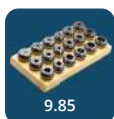
Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets sealed for IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
 Pincès de serrage avec joint d'étanchéité pour IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER

**Verwendung:**

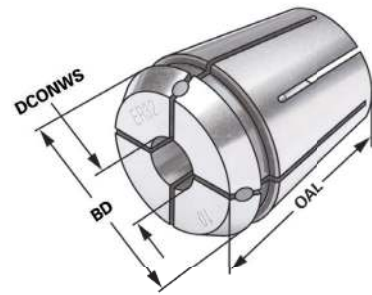
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

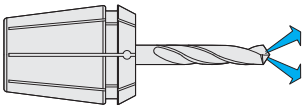
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EA-03	428E   ER 20	3	21	31,5	38,00
428EA-04	428E   ER 20	4	21	31,5	38,00
428EA-05	428E   ER 20	5	21	31,5	38,00
428EA-06	428E   ER 20	6	21	31,5	38,00
428EA-07	428E   ER 20	7	21	31,5	38,00
428EA-08	428E   ER 20	8	21	31,5	38,00
428EA-09	428E   ER 20	9	21	31,5	38,00
428EA-10	428E   ER 20	10	21	31,5	38,00
428EA-11	428E   ER 20	11	21	31,5	38,00
428EA-12	428E   ER 20	12	21	31,5	38,00
428EA-13	428E   ER 20	13	21	31,5	38,00



9

**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





**Verwendung:**

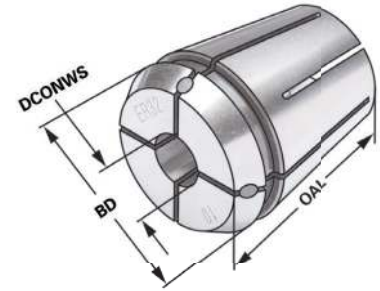
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499

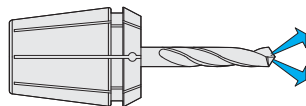


ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      21 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EA-03	430E   ER 25	3	26	34	40,00
430EA-04	430E   ER 25	4	26	34	40,00
430EA-05	430E   ER 25	5	26	34	40,00
430EA-06	430E   ER 25	6	26	34	40,00
430EA-07	430E   ER 25	7	26	34	40,00
430EA-08	430E   ER 25	8	26	34	40,00
430EA-09	430E   ER 25	9	26	34	40,00
430EA-10	430E   ER 25	10	26	34	40,00
430EA-11	430E   ER 25	11	26	34	40,00
430EA-12	430E   ER 25	12	26	34	40,00
430EA-13	430E   ER 25	13	26	34	40,00
430EA-14	430E   ER 25	14	26	34	40,00
430EA-15	430E   ER 25	15	26	34	40,00
430EA-16	430E   ER 25	16	26	34	40,00

9



**Hinweis:**

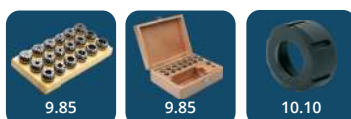
Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



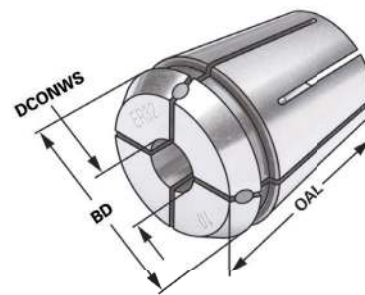
Collets sealed for IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
 Pincés de serrage avec joint d'étanchéité pour IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**  
 Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499

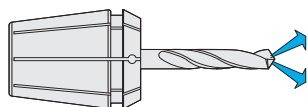


ISO 15488 | ER | ≤ 15µm | 21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EA-03	470E   ER 32	3	33	40	44,00
470EA-04	470E   ER 32	4	33	40	44,00
470EA-05	470E   ER 32	5	33	40	44,00
470EA-06	470E   ER 32	6	33	40	44,00
470EA-07	470E   ER 32	7	33	40	44,00
470EA-08	470E   ER 32	8	33	40	44,00
470EA-09	470E   ER 32	9	33	40	44,00
470EA-10	470E   ER 32	10	33	40	44,00
470EA-11	470E   ER 32	11	33	40	44,00
470EA-12	470E   ER 32	12	33	40	44,00
470EA-13	470E   ER 32	13	33	40	44,00
470EA-14	470E   ER 32	14	33	40	44,00
470EA-15	470E   ER 32	15	33	40	44,00
470EA-16	470E   ER 32	16	33	40	44,00
470EA-17	470E   ER 32	17	33	40	44,00
470EA-18	470E   ER 32	18	33	40	44,00
470EA-19	470E   ER 32	19	33	40	44,00
470EA-20	470E   ER 32	20	33	40	44,00

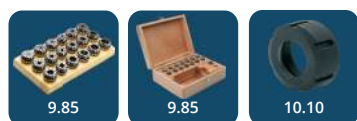
9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étanchéité' pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



**Verwendung:**

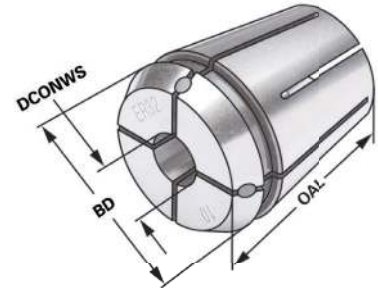
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499

ISO  
15488

ER



≤ 15µm



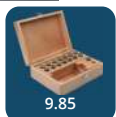
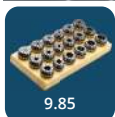
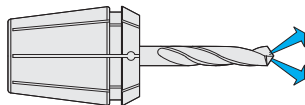
21 bar



13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472EA-03	472E   ER 40	3	41	46	51,00
472EA-04	472E   ER 40	4	41	46	51,00
472EA-05	472E   ER 40	5	41	46	51,00
472EA-06	472E   ER 40	6	41	46	51,00
472EA-07	472E   ER 40	7	41	46	51,00
472EA-08	472E   ER 40	8	41	46	51,00
472EA-09	472E   ER 40	9	41	46	51,00
472EA-10	472E   ER 40	10	41	46	51,00
472EA-11	472E   ER 40	11	41	46	51,00
472EA-12	472E   ER 40	12	41	46	51,00
472EA-13	472E   ER 40	13	41	46	51,00
472EA-14	472E   ER 40	14	41	46	51,00
472EA-15	472E   ER 40	15	41	46	51,00
472EA-16	472E   ER 40	16	41	46	51,00
472EA-17	472E   ER 40	17	41	46	51,00
472EA-18	472E   ER 40	18	41	46	51,00
472EA-19	472E   ER 40	19	41	46	51,00
472EA-20	472E   ER 40	20	41	46	51,00
472EA-21	472E   ER 40	21	41	46	51,00
472EA-22	472E   ER 40	22	41	46	51,00
472EA-23	472E   ER 40	23	41	46	51,00
472EA-24	472E   ER 40	24	41	46	51,00
472EA-25	472E   ER 40	25	41	46	51,00
472EA-26	472E   ER 40	26	41	46	51,00

9

**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.

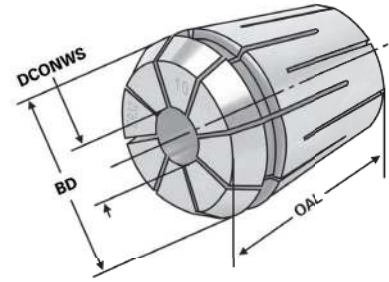
Collets steel sealed for high pressure cooling up to 120 bar | Type ER  
Pincés de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

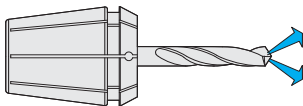
**Application:**  
Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499



ISO 15488 | ER |  $\leq 15\mu\text{m}$  | 120 bar

i  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EH-03	426E   ER 16	3	17	27	42,00
426EH-04	426E   ER 16	4	17	27	42,00
426EH-05	426E   ER 16	5	17	27	42,00
426EH-06	426E   ER 16	6	17	27	42,00
426EH-07	426E   ER 16	7	17	27	42,00
426EH-08	426E   ER 16	8	17	27	42,00
426EH-09	426E   ER 16	9	17	27	42,00
426EH-10	426E   ER 16	10	17	27	42,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.

9







**Verwendung:**

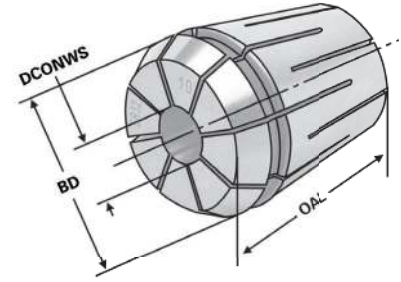
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499

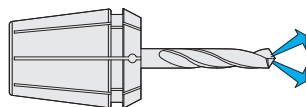


ISO 15488    ER    ≤ 15µm    120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EH-03	428E   ER 20	3	21	31,5	44,00
428EH-04	428E   ER 20	4	21	31,5	44,00
428EH-05	428E   ER 20	5	21	31,5	44,00
428EH-06	428E   ER 20	6	21	31,5	44,00
428EH-07	428E   ER 20	7	21	31,5	44,00
428EH-08	428E   ER 20	8	21	31,5	44,00
428EH-09	428E   ER 20	9	21	31,5	44,00
428EH-10	428E   ER 20	10	21	31,5	44,00
428EH-11	428E   ER 20	11	21	31,5	44,00
428EH-12	428E   ER 20	12	21	31,5	44,00
428EH-13	428E   ER 20	13	21	31,5	44,00

9



**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets steel sealed for high pressure cooling up to 120 bar | Type ER  
Pincés de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar | Type ER

**Verwendung:**

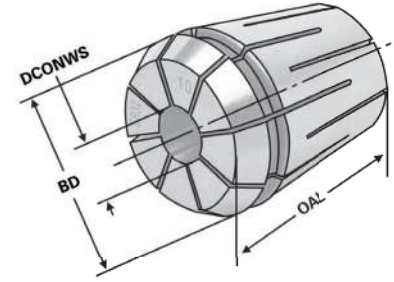
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

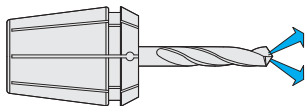
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EH-03	430E   ER 25	3	26	34	46,00
430EH-04	430E   ER 25	4	26	34	46,00
430EH-05	430E   ER 25	5	26	34	46,00
430EH-06	430E   ER 25	6	26	34	46,00
430EH-07	430E   ER 25	7	26	34	46,00
430EH-08	430E   ER 25	8	26	34	46,00
430EH-09	430E   ER 25	9	26	34	46,00
430EH-10	430E   ER 25	10	26	34	46,00
430EH-11	430E   ER 25	11	26	34	46,00
430EH-12	430E   ER 25	12	26	34	46,00
430EH-13	430E   ER 25	13	26	34	46,00
430EH-14	430E   ER 25	14	26	34	46,00
430EH-15	430E   ER 25	15	26	34	46,00
430EH-16	430E   ER 25	16	26	34	46,00

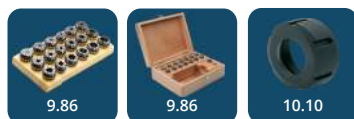


9

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





**DISCOUNT  
P&GE 20%**

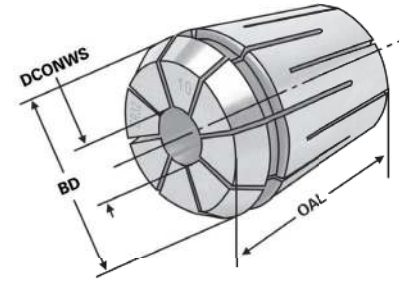
Collets steel sealed for high pressure systems | ER system  
Pincès de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**  
Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499

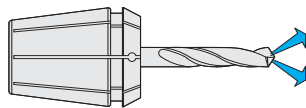


ISO 15488   ER   ≤ 15µm   120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EH-03	470E   ER 32	3	33	40	49,00
470EH-04	470E   ER 32	4	33	40	49,00
470EH-05	470E   ER 32	5	33	40	49,00
470EH-06	470E   ER 32	6	33	40	49,00
470EH-07	470E   ER 32	7	33	40	49,00
470EH-08	470E   ER 32	8	33	40	49,00
470EH-09	470E   ER 32	9	33	40	49,00
470EH-10	470E   ER 32	10	33	40	49,00
470EH-11	470E   ER 32	11	33	40	49,00
470EH-12	470E   ER 32	12	33	40	49,00
470EH-13	470E   ER 32	13	33	40	49,00
470EH-14	470E   ER 32	14	33	40	49,00
470EH-15	470E   ER 32	15	33	40	49,00
470EH-16	470E   ER 32	16	33	40	49,00
470EH-17	470E   ER 32	17	33	40	49,00
470EH-18	470E   ER 32	18	33	40	49,00
470EH-19	470E   ER 32	19	33	40	49,00
470EH-20	470E   ER 32	20	33	40	49,00

9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets steel sealed for high pressure cooling up to 120 bar | Type ER  
Pincés de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar | Type ER

**Verwendung:**

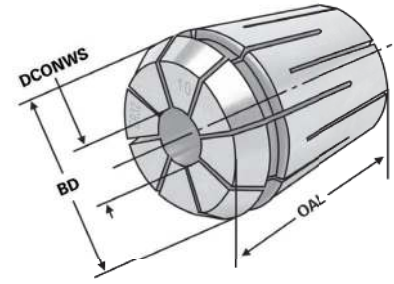
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**

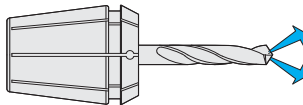
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472EH-04	472E   ER 40	4	41	46	58,00
472EH-05	472E   ER 40	5	41	46	58,00
472EH-06	472E   ER 40	6	41	46	58,00
472EH-07	472E   ER 40	7	41	46	58,00
472EH-08	472E   ER 40	8	41	46	58,00
472EH-09	472E   ER 40	9	41	46	58,00
472EH-10	472E   ER 40	10	41	46	58,00
472EH-11	472E   ER 40	11	41	46	58,00
472EH-12	472E   ER 40	12	41	46	58,00
472EH-13	472E   ER 40	13	41	46	58,00
472EH-14	472E   ER 40	14	41	46	58,00
472EH-15	472E   ER 40	15	41	46	58,00
472EH-16	472E   ER 40	16	41	46	58,00
472EH-17	472E   ER 40	17	41	46	58,00
472EH-18	472E   ER 40	18	41	46	58,00
472EH-19	472E   ER 40	19	41	46	58,00
472EH-20	472E   ER 40	20	41	46	58,00
472EH-21	472E   ER 40	21	41	46	58,00
472EH-22	472E   ER 40	22	41	46	58,00
472EH-23	472E   ER 40	23	41	46	58,00
472EH-24	472E   ER 40	24	41	46	58,00
472EH-25	472E   ER 40	25	41	46	58,00
472EH-26	472E   ER 40	26	41	46	58,00

**Hinweis:**

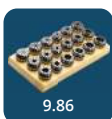
Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





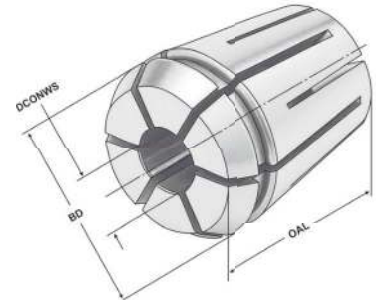
Precision collets sealed for high pressure cooling up to 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER  
Pinces de serrage de précision étanches pour un refroidissement à haute pression jusqu'à 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**  
Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499

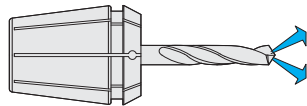


ISO 15488   ER   < 3µm   120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EHP-03	426E   ER 16	3	17	27	49,00
426EHP-04	426E   ER 16	4	17	27	49,00
426EHP-05	426E   ER 16	5	17	27	49,00
426EHP-06	426E   ER 16	6	17	27	49,00
426EHP-07	426E   ER 16	7	17	27	49,00
426EHP-08	426E   ER 16	8	17	27	49,00
426EHP-09	426E   ER 16	9	17	27	49,00
426EHP-10	426E   ER 16	10	17	27	49,00

9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Pour obtenir l'étanchéité optimale, l'outil à serrer doit être fixé sur toute la longueur de l'alésage rectifié de la pince de serrage.



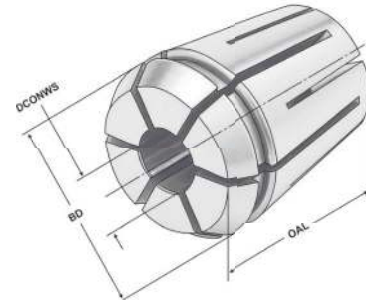
**Precision collets sealed for high pressure cooling up to 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER**  
**Pincès de serrage de précision étanches pour un refroidissement à haute pression jusqu'à 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER**



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

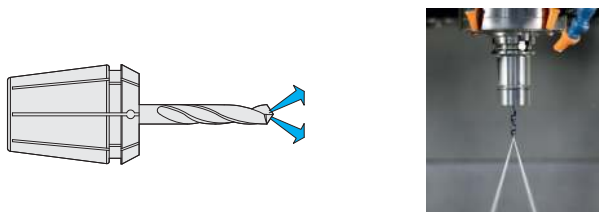
**Application:**  
 Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499



ISO 15488 ER ≤ 3µm 120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EHP-03	428E   ER 20	3	21	31,5	50,00
428EHP-04	428E   ER 20	4	21	31,5	50,00
428EHP-05	428E   ER 20	5	21	31,5	50,00
428EHP-06	428E   ER 20	6	21	31,5	50,00
428EHP-07	428E   ER 20	7	21	31,5	50,00
428EHP-08	428E   ER 20	8	21	31,5	50,00
428EHP-09	428E   ER 20	9	21	31,5	50,00
428EHP-10	428E   ER 20	10	21	31,5	50,00
428EHP-11	428E   ER 20	11	21	31,5	50,00
428EHP-12	428E   ER 20	12	21	31,5	50,00
428EHP-13	428E   ER 20	13	21	31,5	50,00



9

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Pour obtenir l'étanchéité optimale, l'outil à serrer doit être fixé sur toute la longueur de l'alésage rectifié de la pince de serrage.





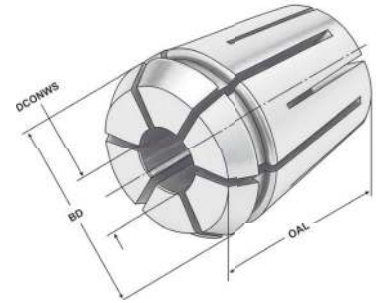
Precision collets sealed for high pressure cooling up to 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER  
Pincettes de serrage de précision étanches pour un refroidissement à haute pression jusqu'à 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**  
Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499

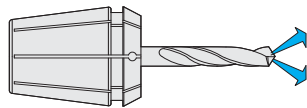


ISO 15488   ER   < 3µm   120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EHP-03	430E   ER 25	3	26	34	51,00
430EHP-04	430E   ER 25	4	26	34	51,00
430EHP-05	430E   ER 25	5	26	34	51,00
430EHP-06	430E   ER 25	6	26	34	51,00
430EHP-07	430E   ER 25	7	26	34	51,00
430EHP-08	430E   ER 25	8	26	34	51,00
430EHP-09	430E   ER 25	9	26	34	51,00
430EHP-10	430E   ER 25	10	26	34	51,00
430EHP-11	430E   ER 25	11	26	34	51,00
430EHP-12	430E   ER 25	12	26	34	51,00
430EHP-13	430E   ER 25	13	26	34	51,00
430EHP-14	430E   ER 25	14	26	34	51,00
430EHP-15	430E   ER 25	15	26	34	51,00
430EHP-16	430E   ER 25	16	26	34	51,00

9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Pour obtenir l'étanchéité optimale, l'outil à serrer doit être fixé sur toute la longueur de l'alésage rectifié de la pince de serrage.



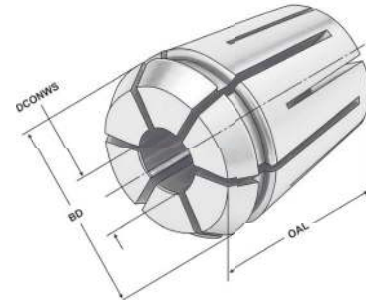
**Precision collets sealed for high pressure cooling up to 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER**  
**Pincès de serrage de précision étanches pour un refroidissement à haute pression jusqu'à 120 bar | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER**



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

**Application:**  
 Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499

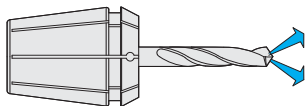


ISO 15488 ER ≤3µm 120 bar

i 13.04

Bestll-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EHP-03	470E   ER 32	3	33	40	51,00
470EHP-04	470E   ER 32	4	33	40	51,00
470EHP-05	470E   ER 32	5	33	40	51,00
470EHP-06	470E   ER 32	6	33	40	51,00
470EHP-07	470E   ER 32	7	33	40	51,00
470EHP-08	470E   ER 32	8	33	40	51,00
470EHP-09	470E   ER 32	9	33	40	51,00
470EHP-10	470E   ER 32	10	33	40	51,00
470EHP-11	470E   ER 32	11	33	40	51,00
470EHP-12	470E   ER 32	12	33	40	51,00
470EHP-13	470E   ER 32	13	33	40	51,00
470EHP-14	470E   ER 32	14	33	40	51,00
470EHP-15	470E   ER 32	15	33	40	51,00
470EHP-16	470E   ER 32	16	33	40	51,00
470EHP-17	470E   ER 32	17	33	40	51,00
470EHP-18	470E   ER 32	18	33	40	51,00
470EHP-19	470E   ER 32	19	33	40	51,00
470EHP-20	470E   ER 32	20	33	40	51,00

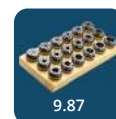
9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Pour obtenir l'étanchéité optimale, l'outil à serrer doit être fixé sur toute la longueur de l'alésage rectifié de la pince de serrage.



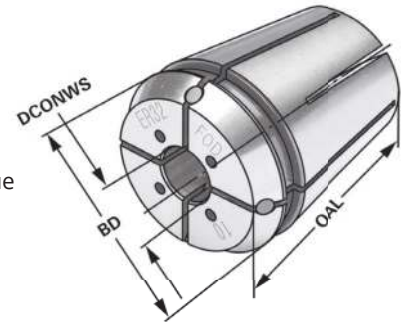




**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



ISO 15488	ER	≤ 15µm		21 bar
-----------	----	--------	--	--------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426EC-03	426E   ER 16	3	17	27	38,00
426EC-04	426E   ER 16	4	17	27	38,00
426EC-05	426E   ER 16	5	17	27	38,00
426EC-06	426E   ER 16	6	17	27	38,00
426EC-07	426E   ER 16	7	17	27	38,00



9

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets with cooling channels ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincés de serrage avec canaux d'arrosage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER

**Verwendung:**

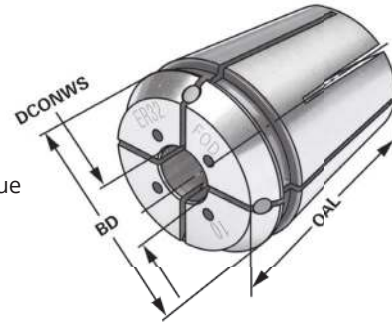
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428EC-04	428E   ER 20	4	21	31,5	40,00
428EC-05	428E   ER 20	5	21	31,5	40,00
428EC-06	428E   ER 20	6	21	31,5	40,00
428EC-07	428E   ER 20	7	21	31,5	40,00
428EC-08	428E   ER 20	8	21	31,5	40,00
428EC-09	428E   ER 20	9	21	31,5	40,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alsage rectifié de la pince.

9





**Verwendung:**

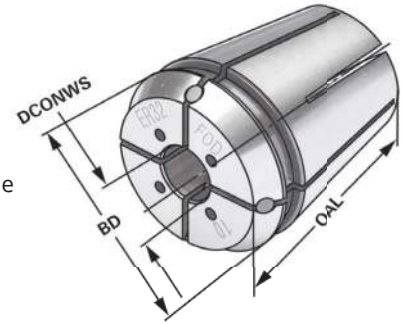
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



ISO 15488	ER	≤ 15µm		21 bar
-----------	----	--------	--	--------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430EC-03	430E   ER 25	3	26	34	42,00
430EC-04	430E   ER 25	4	26	34	42,00
430EC-05	430E   ER 25	5	26	34	42,00
430EC-06	430E   ER 25	6	26	34	42,00
430EC-07	430E   ER 25	7	26	34	42,00
430EC-08	430E   ER 25	8	26	34	42,00
430EC-09	430E   ER 25	9	26	34	42,00
430EC-10	430E   ER 25	10	26	34	42,00
430EC-11	430E   ER 25	11	26	34	42,00
430EC-12	430E   ER 25	12	26	34	42,00
430EC-13	430E   ER 25	13	26	34	42,00
430EC-14	430E   ER 25	14	26	34	42,00

9



**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



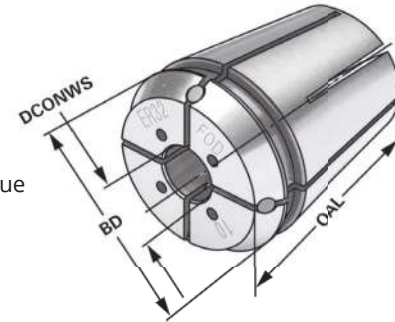
Collets with cooling channels ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincés de serrage avec canaux d'arrosage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in  
collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique  
dans mandrins à pincés DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470EC-03	470E   ER 32	3	33	40	46,00
470EC-04	470E   ER 32	4	33	40	46,00
470EC-05	470E   ER 32	5	33	40	46,00
470EC-06	470E   ER 32	6	33	40	46,00
470EC-07	470E   ER 32	7	33	40	46,00
470EC-08	470E   ER 32	8	33	40	46,00
470EC-09	470E   ER 32	9	33	40	46,00
470EC-10	470E   ER 32	10	33	40	46,00
470EC-11	470E   ER 32	11	33	40	46,00
470EC-12	470E   ER 32	12	33	40	46,00
470EC-13	470E   ER 32	13	33	40	46,00
470EC-14	470E   ER 32	14	33	40	46,00
470EC-15	470E   ER 32	15	33	40	46,00
470EC-16	470E   ER 32	16	33	40	46,00
470EC-17	470E   ER 32	17	33	40	46,00
470EC-18	470E   ER 32	18	33	40	46,00
470EC-19	470E   ER 32	19	33	40	46,00
470EC-20	470E   ER 32	20	33	40	46,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar.  
Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen  
Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar.  
In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground  
drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage.  
Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la  
longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





**Verwendung:**

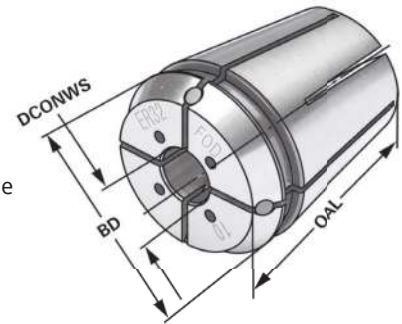
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



ISO 15488 ER ≤ 15µm 21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472EC-04	472E   ER 40	4	41	46	53,00
472EC-05	472E   ER 40	5	41	46	53,00
472EC-06	472E   ER 40	6	41	46	53,00
472EC-07	472E   ER 40	7	41	46	53,00
472EC-08	472E   ER 40	8	41	46	53,00
472EC-09	472E   ER 40	9	41	46	53,00
472EC-10	472E   ER 40	10	41	46	53,00
472EC-11	472E   ER 40	11	41	46	53,00
472EC-12	472E   ER 40	12	41	46	53,00
472EC-13	472E   ER 40	13	41	46	53,00
472EC-14	472E   ER 40	14	41	46	53,00
472EC-15	472E   ER 40	15	41	46	53,00
472EC-16	472E   ER 40	16	41	46	53,00
472EC-17	472E   ER 40	17	41	46	53,00
472EC-18	472E   ER 40	18	41	46	53,00
472EC-19	472E   ER 40	19	41	46	53,00
472EC-20	472E   ER 40	20	41	46	53,00
472EC-21	472E   ER 40	21	41	46	53,00
472EC-22	472E   ER 40	22	41	46	53,00
472EC-23	472E   ER 40	23	41	46	53,00
472EC-24	472E   ER 40	24	41	46	53,00
472EC-25	472E   ER 40	25	41	46	53,00
472EC-26	472E   ER 40	26	41	46	53,00

9



**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



DISCOUNT  
**P&GE 20%**



# 5<sup>th</sup> AXIS<sup>®</sup>

Workholding Evolved.



Mehr Produkte und Informationen finden Sie in unserem 5th Axis Hauptkatalog.  
*Please check our 5th Axis catalogue for more products and detailed information.*  
Vous trouverez plus de produits et d'informations dans notre catalogue principal 5th Axis.

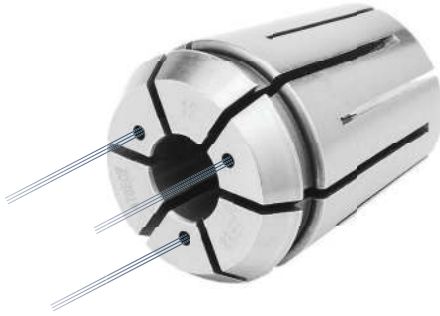


9





Precision collets with cooling channels | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system  
Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**

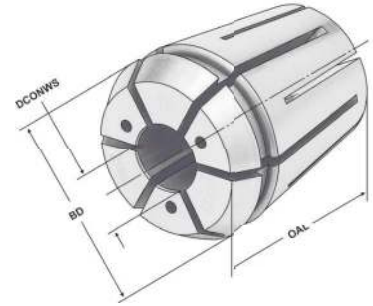
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



ISO 15488	ER	≤ 3µm	120 bar
-----------	----	-------	---------

**i**  
13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426ECP-03	426E   ER 16	3	17	27	51,00
426ECP-04	426E   ER 16	4	17	27	51,00
426ECP-05	426E   ER 16	5	17	27	51,00
426ECP-06	426E   ER 16	6	17	27	51,00
426ECP-07	426E   ER 16	7	17	27	51,00

9



**Hinweis:**

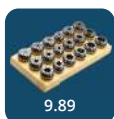
Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

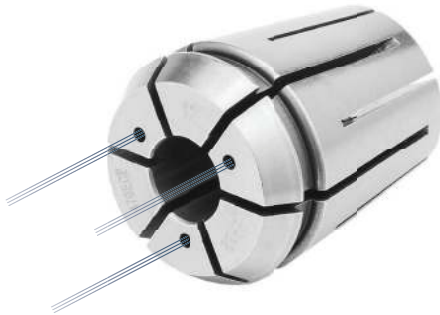
Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



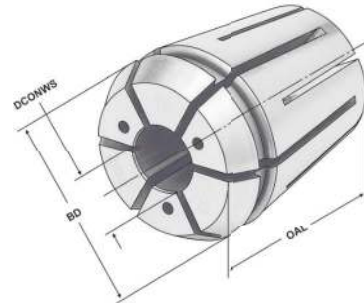
Precision collets with cooling channels | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system  
 Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
 Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks  
 DIN 6499.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique  
 dans mandrins à pincès DIN 6499.



ISO 15488 ER < 3µm 120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428ECP-03	428E   ER 20	3	21	31,5	52,00
428ECP-04	428E   ER 20	4	21	31,5	52,00
428ECP-05	428E   ER 20	5	21	31,5	52,00
428ECP-06	428E   ER 20	6	21	31,5	52,00
428ECP-07	428E   ER 20	7	21	31,5	52,00
428ECP-08	428E   ER 20	8	21	31,5	52,00
428ECP-09	428E   ER 20	9	21	31,5	52,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.

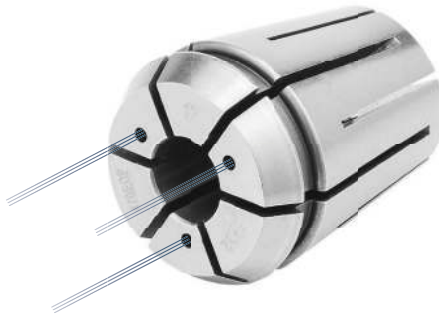






Precision collets with cooling channels | &lt; 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system

Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | &lt; 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER

**Verwendung:**

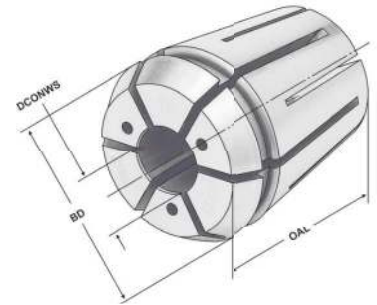
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430ECP-03	430E   ER 25	3	26	34	53,00
430ECP-04	430E   ER 25	4	26	34	53,00
430ECP-05	430E   ER 25	5	26	34	53,00
430ECP-06	430E   ER 25	6	26	34	53,00
430ECP-07	430E   ER 25	7	26	34	53,00
430ECP-08	430E   ER 25	8	26	34	53,00
430ECP-09	430E   ER 25	9	26	34	53,00
430ECP-10	430E   ER 25	10	26	34	53,00
430ECP-11	430E   ER 25	11	26	34	53,00
430ECP-12	430E   ER 25	12	26	34	53,00
430ECP-13	430E   ER 25	13	26	34	53,00
430ECP-14	430E   ER 25	14	26	34	53,00

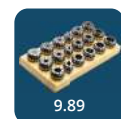
9

**Hinweis:**

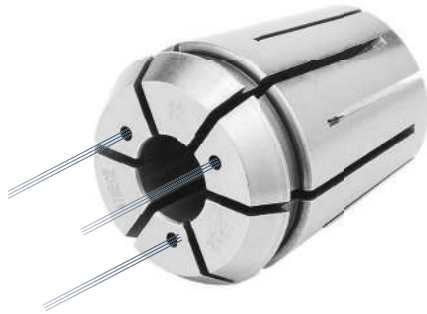
Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:***Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.***Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pincès.



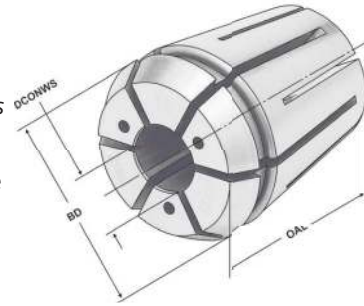
Precision collets with cooling channels | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system  
 Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | < 3 µm | ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit  
 Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks  
 DIN 6499.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique  
 dans mandrins à pincès DIN 6499.



ISO 15488 ER < 3µm 120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470ECP-03	470E   ER 32	3	33	40	54,00
470ECP-04	470E   ER 32	4	33	40	54,00
470ECP-05	470E   ER 32	5	33	40	54,00
470ECP-06	470E   ER 32	6	33	40	54,00
470ECP-07	470E   ER 32	7	33	40	54,00
470ECP-08	470E   ER 32	8	33	40	54,00
470ECP-09	470E   ER 32	9	33	40	54,00
470ECP-10	470E   ER 32	10	33	40	54,00
470ECP-11	470E   ER 32	11	33	40	54,00
470ECP-12	470E   ER 32	12	33	40	54,00
470ECP-13	470E   ER 32	13	33	40	54,00
470ECP-14	470E   ER 32	14	33	40	54,00
470ECP-15	470E   ER 32	15	33	40	54,00
470ECP-16	470E   ER 32	16	33	40	54,00
470ECP-17	470E   ER 32	17	33	40	54,00
470ECP-18	470E   ER 32	18	33	40	54,00
470ECP-19	470E   ER 32	19	33	40	54,00
470ECP-20	470E   ER 32	20	33	40	54,00

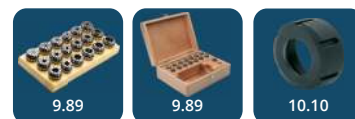
9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 120 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 120 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 120 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**

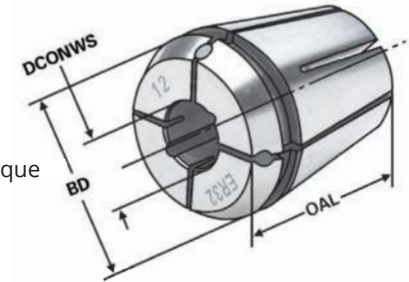
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$    21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
426ECC-03	426E   ER 16	3	17	27	40,00
426ECC-04	426E   ER 16	4	17	27	40,00
426ECC-05	426E   ER 16	5	17	27	40,00
426ECC-06	426E   ER 16	6	17	27	40,00
426ECC-07	426E   ER 16	7	17	27	40,00



9

**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pincès de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER

**Verwendung:**

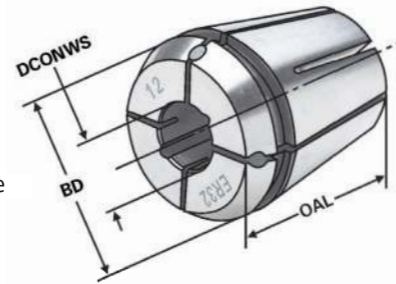
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
428ECC-04	428E   ER 20	4	21	31,5	42,00
428ECC-05	428E   ER 20	5	21	31,5	42,00
428ECC-06	428E   ER 20	6	21	31,5	42,00
428ECC-07	428E   ER 20	7	21	31,5	42,00
428ECC-08	428E   ER 20	8	21	31,5	42,00
428ECC-09	428E   ER 20	9	21	31,5	42,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pincès.





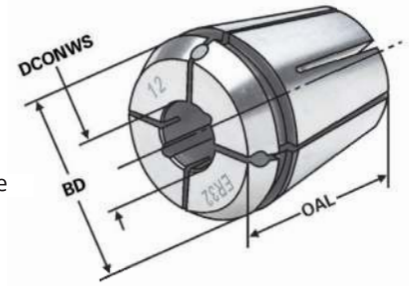
Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
Pincés de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



ISO 15488   ER   ≤ 15µm   21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
430ECC-03	430E   ER 25	3	26	34	44,00
430ECC-04	430E   ER 25	4	26	34	44,00
430ECC-05	430E   ER 25	5	26	34	44,00
430ECC-06	430E   ER 25	6	26	34	44,00
430ECC-07	430E   ER 25	7	26	34	44,00
430ECC-08	430E   ER 25	8	26	34	44,00
430ECC-09	430E   ER 25	9	26	34	44,00
430ECC-10	430E   ER 25	10	26	34	44,00
430ECC-11	430E   ER 25	11	26	34	44,00
430ECC-12	430E   ER 25	12	26	34	44,00
430ECC-13	430E   ER 25	13	26	34	44,00
430ECC-14	430E   ER 25	14	26	34	44,00

9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pincès de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER

**Verwendung:**

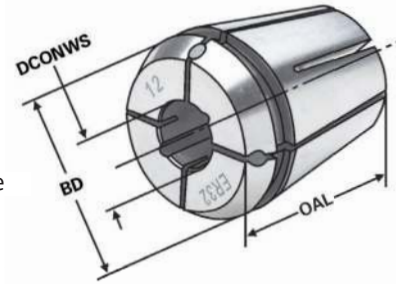
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincès DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
470ECC-03	470E   ER 32	3	33	40	48,00
470ECC-04	470E   ER 32	4	33	40	48,00
470ECC-05	470E   ER 32	5	33	40	48,00
470ECC-06	470E   ER 32	6	33	40	48,00
470ECC-07	470E   ER 32	7	33	40	48,00
470ECC-08	470E   ER 32	8	33	40	48,00
470ECC-09	470E   ER 32	9	33	40	48,00
470ECC-10	470E   ER 32	10	33	40	48,00
470ECC-11	470E   ER 32	11	33	40	48,00
470ECC-12	470E   ER 32	12	33	40	48,00
470ECC-13	470E   ER 32	13	33	40	48,00
470ECC-14	470E   ER 32	14	33	40	48,00
470ECC-15	470E   ER 32	15	33	40	48,00
470ECC-16	470E   ER 32	16	33	40	48,00
470ECC-17	470E   ER 32	17	33	40	48,00
470ECC-18	470E   ER 32	18	33	40	48,00
470ECC-19	470E   ER 32	19	33	40	48,00
470ECC-20	470E   ER 32	20	33	40	48,00

**Hinweis:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:**

Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:**

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





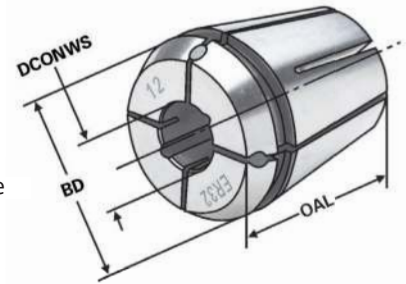
Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
Pincés de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



ISO 15488	ER	≤ 15µm	21 bar
-----------	----	--------	--------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
472ECC-04	472E   ER 40	4	41	46	55,00
472ECC-05	472E   ER 40	5	41	46	55,00
472ECC-06	472E   ER 40	6	41	46	55,00
472ECC-07	472E   ER 40	7	41	46	55,00
472ECC-08	472E   ER 40	8	41	46	55,00
472ECC-09	472E   ER 40	9	41	46	55,00
472ECC-10	472E   ER 40	10	41	46	55,00
472ECC-11	472E   ER 40	11	41	46	55,00
472ECC-12	472E   ER 40	12	41	46	55,00
472ECC-13	472E   ER 40	13	41	46	55,00
472ECC-14	472E   ER 40	14	41	46	55,00
472ECC-15	472E   ER 40	15	41	46	55,00
472ECC-16	472E   ER 40	16	41	46	55,00
472ECC-17	472E   ER 40	17	41	46	55,00
472ECC-18	472E   ER 40	18	41	46	55,00
472ECC-19	472E   ER 40	19	41	46	55,00
472ECC-20	472E   ER 40	20	41	46	55,00
472ECC-21	472E   ER 40	21	41	46	55,00
472ECC-22	472E   ER 40	22	41	46	55,00
472ECC-23	472E   ER 40	23	41	46	55,00
472ECC-24	472E   ER 40	24	41	46	55,00
472ECC-25	472E   ER 40	25	41	46	55,00
472ECC-26	472E   ER 40	26	41	46	55,00

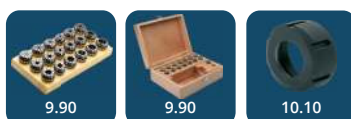
9



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



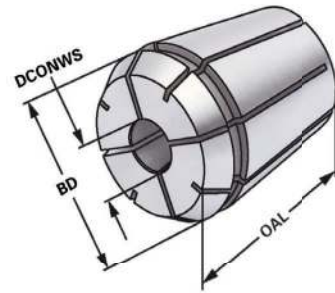
Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
 Pincettes de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
 For machines with rigid tapping.  
 For safe clamping of taps.

**Application:**  
 Pour machines avec broche synchronisée.  
 Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
426G-3527	426E   ER 16	3,5	2,7	16,8	27,5	31,00
426G-43	426E   ER 16	4	3	16,8	27,5	31,00
426G-4534	426E   ER 16	4,5	3,4	16,8	27,5	31,00
426G-649	426E   ER 16	6	4,9	16,8	27,5	31,00
426G-755	426E   ER 16	7	5,5	16,8	27,5	31,00
426G-862	426E   ER 16	8	6,2	16,8	27,5	31,00







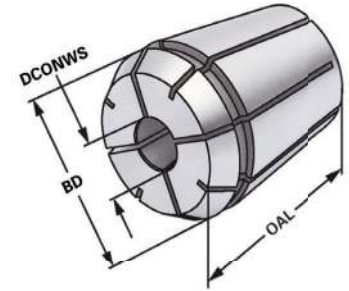
Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincettes de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping.  
For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée.  
Pour le serrage stable de tarauds.

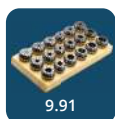


ISO 15488   ER   ≤ 15µm  

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
428G-3527	428E   ER 20	3,5	2,7	20,8	31,5	32,00
428G-43	428E   ER 20	4	3	20,8	31,5	32,00
428G-4534	428E   ER 20	4,5	3,4	20,8	31,5	32,00
428G-649	428E   ER 20	6	4,9	20,8	31,5	32,00
428G-755	428E   ER 20	7	5,5	20,8	31,5	32,00
428G-862	428E   ER 20	8	6,2	20,8	31,5	32,00
428G-97	428E   ER 20	9	7	20,8	31,5	32,00
428G-108	428E   ER 20	10	8	20,8	31,5	32,00

9



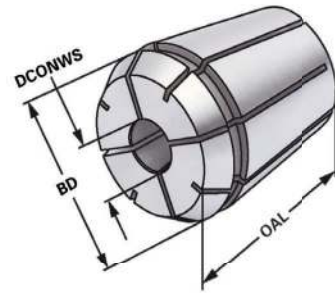
Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
 Pincettes de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
 For machines with rigid tapping.  
 For safe clamping of taps.

**Application:**  
 Pour machines avec broche synchronisée.  
 Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
430G-3527	430E   ER 25	3,5	2,7	26	34	32,00
430G-43	430E   ER 25	4	3	26	34	32,00
430G-4534	430E   ER 25	4,5	3,4	26	34	32,00
430G-649	430E   ER 25	6	4,9	26	34	32,00
430G-755	430E   ER 25	7	5,5	26	34	32,00
430G-862	430E   ER 25	8	6,2	26	34	32,00
430G-97	430E   ER 25	9	7	26	34	32,00
430G-108	430E   ER 25	10	8	26	34	32,00
430G-119	430E   ER 25	11	9	26	34	32,00
430G-129	430E   ER 25	12	9	26	34	32,00





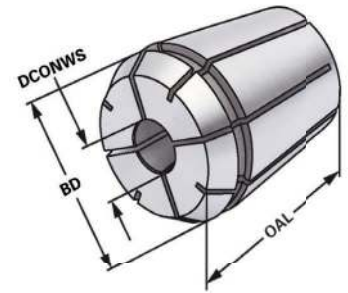
Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER  
Pincettes de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



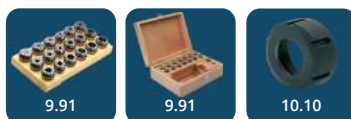
**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
470G-4534	470E   ER 32	4,5	3,4	33	40	33,00
470G-649	470E   ER 32	6	4,9	33	40	33,00
470G-755	470E   ER 32	7	5,5	33	40	33,00
470G-862	470E   ER 32	8	6,2	33	40	33,00
470G-97	470E   ER 32	9	7	33	40	33,00
470G-108	470E   ER 32	10	8	33	40	33,00
470G-119	470E   ER 32	11	9	33	40	33,00
470G-129	470E   ER 32	12	9	33	40	33,00
470G-1411	470E   ER 32	14	11	33	40	33,00
470G-1612	470E   ER 32	16	12	33	40	33,00



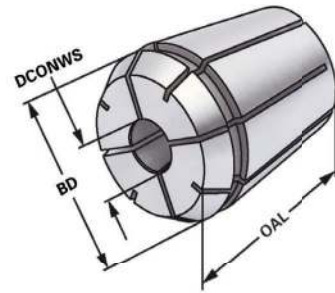
Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system  
 Pincettes de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



**Verwendung:**  
 Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
 For machines with rigid tapping.  
 For safe clamping of taps.

**Application:**  
 Pour machines avec broche synchronisée.  
 Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
472G-649	472E   ER 40	6	4,9	40,8	46	34,00
472G-755	472E   ER 40	7	5,5	40,8	46	34,00
472G-862	472E   ER 40	8	6,2	40,8	46	34,00
472G-97	472E   ER 40	9	7	40,8	46	34,00
472G-108	472E   ER 40	10	8	40,8	46	34,00
472G-119	472E   ER 40	11	9	40,8	46	34,00
472G-129	472E   ER 40	12	9	40,8	46	34,00
472G-1411	472E   ER 40	14	11	40,8	46	34,00
472G-1612	472E   ER 40	16	12	40,8	46	34,00
472G-18145	472E   ER 40	18	14,5	40,8	46	34,00
472G-2016	472E   ER 40	20	16	40,8	46	34,00





**Verwendung:**

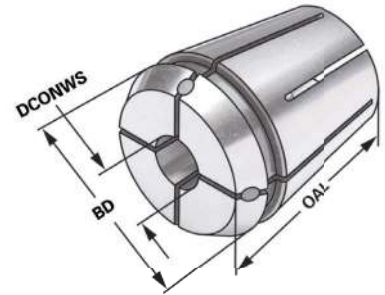
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**

*For machines with rigid tapping.  
For safe clamping of taps.*

**Application:**

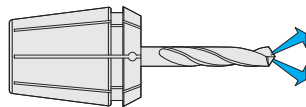
Pour machines avec broche synchronisée.  
Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      21 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
426GA-3527	426E   ER 16	3,5	2,7	16,8	27,5	40,00
426GA-43	426E   ER 16	4	3	16,8	27,5	40,00
426GA-4534	426E   ER 16	4,5	3,4	16,8	27,5	40,00
426GA-649	426E   ER 16	6	4,9	16,8	27,5	40,00
426GA-755	426E   ER 16	7	5,5	16,8	27,5	40,00
426GA-862	426E   ER 16	8	6,2	16,8	27,5	40,00



9



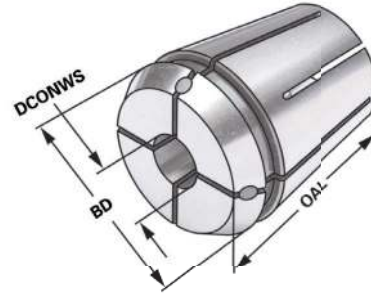
Tap collets with seals | ER system  
Pincés de serrage pour tarauds | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

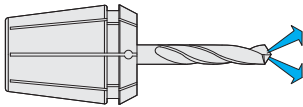
**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488 | ER |  $\leq 15\mu\text{m}$  | | 21 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
428GA-3527	428E   ER 20	3,5	2,7	20,8	31,5	42,00
428GA-43	428E   ER 20	4	3	20,8	31,5	42,00
428GA-4534	428E   ER 20	4,5	3,4	20,8	31,5	42,00
428GA-649	428E   ER 20	6	4,9	20,8	31,5	42,00
428GA-755	428E   ER 20	7	5,5	20,8	31,5	42,00
428GA-862	428E   ER 20	8	6,2	20,8	31,5	42,00
428GA-97	428E   ER 20	9	7	20,8	31,5	42,00
428GA-108	428E   ER 20	10	8	20,8	31,5	42,00





**Verwendung:**

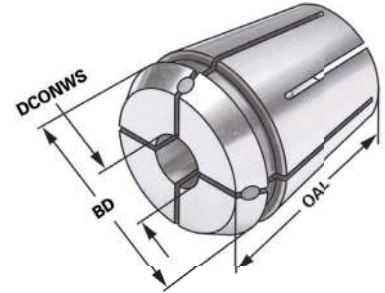
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**

Für machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**

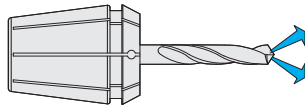
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488	ER	≤ 15µm			21 bar
-----------	----	--------	--	--	--------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
430GA-3527	430E   ER 25	3,5	2,7	25,8	34	44,00
430GA-43	430E   ER 25	4	3	25,8	34	44,00
430GA-4534	430E   ER 25	4,5	3,4	25,8	34	44,00
430GA-649	430E   ER 25	6	4,9	25,8	34	44,00
430GA-755	430E   ER 25	7	5,5	25,8	34	44,00
430GA-862	430E   ER 25	8	6,2	25,8	34	44,00
430GA-97	430E   ER 25	9	7	25,8	34	44,00
430GA-108	430E   ER 25	10	8	25,8	34	44,00
430GA-119	430E   ER 25	11	9	25,8	34	44,00
430GA-129	430E   ER 25	12	9	25,8	34	44,00



9



9.92	9.92	10.10
------	------	-------

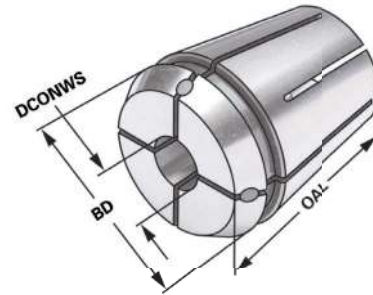
Tap collets with seals | ER system  
Pincés de serrage pour tarauds | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verkehrsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping.  
For safe clamping of taps.

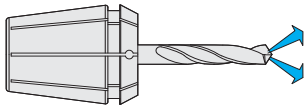
**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée.  
Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      21 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
470GA-4534	470E   ER 32	4,5	3,4	32,8	40	46,00
470GA-649	470E   ER 32	6	4,9	32,8	40	46,00
470GA-755	470E   ER 32	7	5,5	32,8	40	46,00
470GA-862	470E   ER 32	8	6,2	32,8	40	46,00
470GA-97	470E   ER 32	9	7	32,8	40	46,00
470GA-108	470E   ER 32	10	8	32,8	40	46,00
470GA-119	470E   ER 32	11	9	32,8	40	46,00
470GA-129	470E   ER 32	12	9	32,8	40	46,00
470GA-1411	470E   ER 32	14	11	32,8	40	46,00
470GA-1612	470E   ER 32	16	12	32,8	40	46,00



9

9.92   9.92   10.10

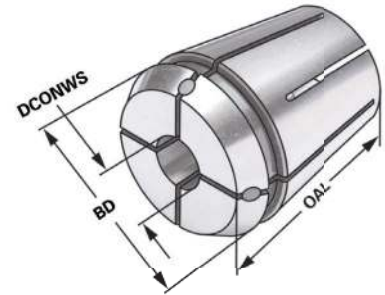




**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
Für machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.

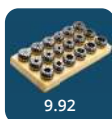
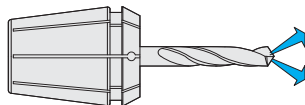


ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      21 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
472GA-649	472E   ER 40	6	4,9	40,8	46	48,00
472GA-755	472E   ER 40	7	5,5	40,8	46	48,00
472GA-862	472E   ER 40	8	6,2	40,8	46	48,00
472GA-97	472E   ER 40	9	7	40,8	46	48,00
472GA-108	472E   ER 40	10	8	40,8	46	48,00
472GA-119	472E   ER 40	11	9	40,8	46	48,00
472GA-129	472E   ER 40	12	9	40,8	46	48,00
472GA-1411	472E   ER 40	14	11	40,8	46	48,00
472GA-1612	472E   ER 40	16	12	40,8	46	48,00
472GA-18145	472E   ER 40	18	14,5	40,8	46	48,00
472GA-2016	472E   ER 40	20	16	40,8	46	48,00

9



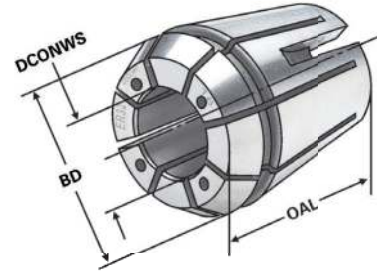
Tap collets with cooling channels | ER system  
Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verkehrsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
426GC-3527	426E   ER 16	3,5	2,7	16,8	27,5	59,00
426GC-43	426E   ER 16	4	3	16,8	27,5	59,00
426GC-4534	426E   ER 16	4,5	3,4	16,8	27,5	59,00
426GC-649	426E   ER 16	6	4,9	16,8	27,5	59,00
426GC-755	426E   ER 16	7	5,5	16,8	27,5	59,00
426GC-862	426E   ER 16	8	6,2	16,8	27,5	59,00





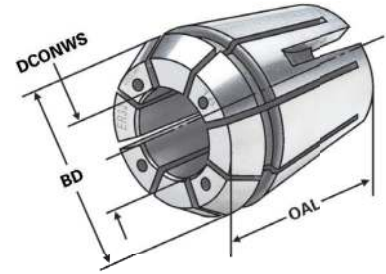
Tap collets with cooling channels | ER System  
Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
Für Maschinen with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      120 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
428GC-3527	428E   ER 20	3,5	2,7	20,8	31,5	59,00
428GC-43	428E   ER 20	4	3	20,8	31,5	59,00
428GC-4534	428E   ER 20	4,5	3,4	20,8	31,5	59,00
428GC-649	428E   ER 20	6	4,9	20,8	31,5	59,00
428GC-755	428E   ER 20	7	5,5	20,8	31,5	59,00
428GC-862	428E   ER 20	8	6,2	20,8	31,5	59,00
428GC-97	428E   ER 20	9	7	20,8	31,5	59,00
428GC-108	428E   ER 20	10	8	20,8	31,5	59,00



9



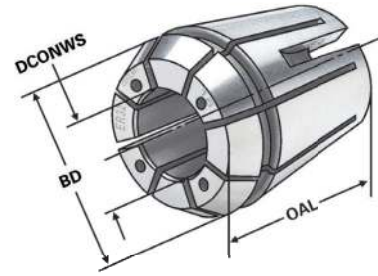
Tap collets with cooling channels | ER system  
Pincès de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verkehrsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping. For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée. Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488   ER    $\leq 15\mu\text{m}$      120 bar   13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
430GC-3527	430E   ER 25	3,5	2,7	25,8	34	59,00
430GC-43	430E   ER 25	4	3	25,8	34	59,00
430GC-4534	430E   ER 25	4,5	3,4	25,8	34	59,00
430GC-649	430E   ER 25	6	4,9	25,8	34	59,00
430GC-755	430E   ER 25	7	5,5	25,8	34	59,00
430GC-862	430E   ER 25	8	6,2	25,8	34	59,00
430GC-97	430E   ER 25	9	7	25,8	34	59,00
430GC-108	430E   ER 25	10	8	25,8	34	59,00
430GC-119	430E   ER 25	11	9	25,8	34	59,00
430GC-129	430E   ER 25	12	9	25,8	34	59,00





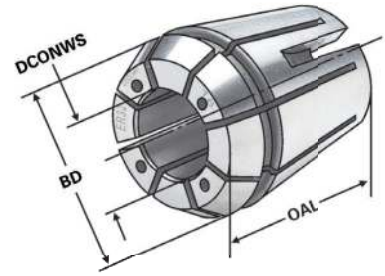
Tap collets with cooling channels | ER 32  
Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
Für Maschinen mit rigid tapping.  
For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée.  
Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488	ER	≤ 15µm			120 bar
-----------	----	--------	--	--	---------

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
470GC-4534	470E   ER 32	4,5	3,4	32,8	40	59,00
470GC-649	470E   ER 32	6	4,9	32,8	40	59,00
470GC-755	470E   ER 32	7	5,5	32,8	40	59,00
470GC-862	470E   ER 32	8	6,2	32,8	40	59,00
470GC-97	470E   ER 32	9	7	32,8	40	59,00
470GC-108	470E   ER 32	10	8	32,8	40	59,00
470GC-119	470E   ER 32	11	9	32,8	40	59,00
470GC-129	470E   ER 32	12	9	32,8	40	59,00
470GC-1411	470E   ER 32	14	11	32,8	40	59,00
470GC-1612	470E   ER 32	16	12	32,8	40	59,00

9



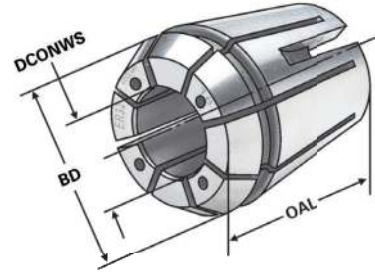
Tap collets with cooling channels | ER system  
Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



**Verwendung:**  
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

**Application:**  
For machines with rigid tapping.  
For safe clamping of taps.

**Application:**  
Pour machines avec broche synchronisée.  
Pour le serrage stable de tarauds.



ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL	EUR
472GC-649	472E   ER 40	6	4,9	40,8	46	69,00
472GC-755	472E   ER 40	7	5,5	40,8	46	69,00
472GC-862	472E   ER 40	8	6,2	40,8	46	69,00
472GC-97	472E   ER 40	9	7	40,8	46	69,00
472GC-108	472E   ER 40	10	8	40,8	46	69,00
472GC-119	472E   ER 40	11	9	40,8	46	69,00
472GC-129	472E   ER 40	12	9	40,8	46	69,00
472GC-1411	472E   ER 40	14	11	40,8	46	69,00
472GC-1612	472E   ER 40	16	12	40,8	46	69,00
472GC-18145	472E   ER 40	18	14,5	40,8	46	69,00
472GC-2016	472E   ER 40	20	16	40,8	46	69,00

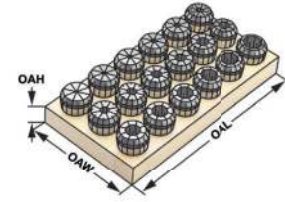




# Spannzangensätze im

# DISCOUNT P&GE 20%

Collet sets in wooden sockets  $\leq 0,015$   
Jeux de pinces dans socles en bois  $\leq 0,015$



ISO 10897    OZ     $\leq 15\mu\text{m}$

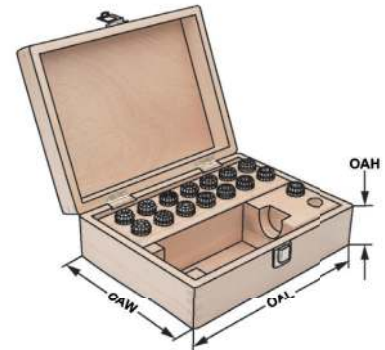
i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
415E-S	415E (OZ 16; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	168,00
462E-S	462E (OZ 25; 15 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25	290	240	30	174,00
467E-S	467E (OZ 32; 16 tlg.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32	290	240	30	370,00

## Spannzangensätze im Holzkasten $\leq 0,015$

Collet sets in wooden boxes  $\leq 0,015$   
Jeux de pinces dans coffrets en bois  $\leq 0,015$

9



ISO 10897    OZ     $\leq 15\mu\text{m}$

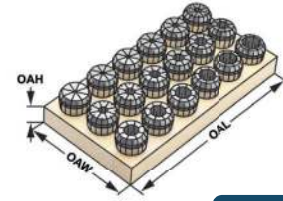
i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.415.1	415E (OZ 16; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	244,00
701.462.1	462E (OZ 25; 15 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25	360	235	70	249,00
701.467.1	467E (OZ 32; 16 St.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32	360	235	70	453,00

OZ 16    OZ 25    OZ 32

9.07    9.08    9.09

Precision collet sets in wooden sockets  $\leq 0,005$  UP  
 Jeux de pinces de précision dans socles en bois  $\leq 0,005$  UP



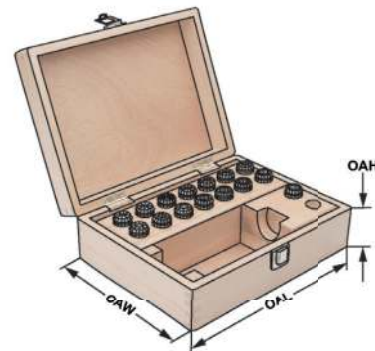
ISO 10897 OZ  $\leq 5\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR	
415EP-S	415E (OZ 16; 15 tlg.)	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	257,00
462EP-S	462E (OZ 25; 15 tlg.)	4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25	290	240	30	300,00
467EP-S	467E (OZ 32; 16 tlg.)	5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32	290	240	30	555,00

Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten  $\leq 0,005$  UP

Precision collet sets in wooden boxes  $\leq 0,005$  UP  
 Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois  $\leq 0,005$  UP



9

ISO 10897 OZ  $\leq 5\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR	
701.415P.1	415E (OZ 16; 15 St.)	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	328,00
701.462P.1	462E (OZ 25; 15 St.)	4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25	360	235	70	369,00
701.467P.1	467E (OZ 32; 16 St.)	5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32	360	235	70	629,00

OZ 16 9.10 OZ 25 9.11 OZ 32 9.12

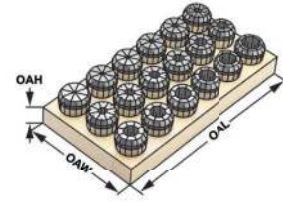




# Spannzangensätze im

# DISCOUNT P&GE 20%

Collet sets in wooden sockets  $\leq 0,015$   
Jeux de pinces dans socles en bois  $\leq 0,015$



ISO 15488    ER     $\leq 15\mu\text{m}$

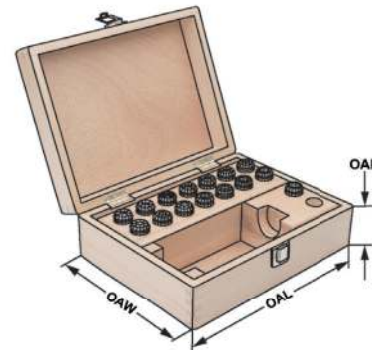
i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
4008E-S	4008E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7	125	45	20	147,00
426E-S	426E (ER 16; 10 tlg.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	100,00
428E-S	428E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	152,00
430E-S	430E (ER 25; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	162,00
470E-S	470E (ER 32; 18 tlg.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20	190	150	30	208,00
472E-S	472E (ER 40; 23 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26	290	195	25	314,00

## Spannzangensätze im Holzkasten $\leq 0,015$

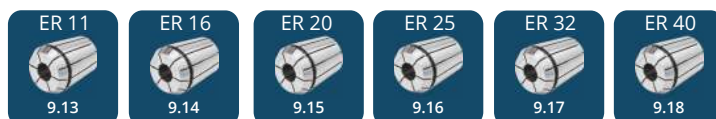
Collet sets in wooden boxes  $\leq 0,015$   
Jeux de pinces dans coffrets en bois  $\leq 0,015$

9

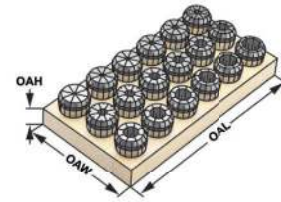


ISO 15488    ER     $\leq 15\mu\text{m}$

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.4008.1	4008E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7	360	235	70	229,00
701.426.1	426E (ER 16; 10 St.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10	360	235	70	174,00
701.428.1	428E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	360	235	70	225,00
701.430.1	430E (ER 25; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	238,00
701.470.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	249,00
701.472.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	293,00



Precision collet sets in wooden sockets  $\leq 0,005$  UP  
 Jeux de pinces de précision dans socles en bois  $\leq 0,005$  UP



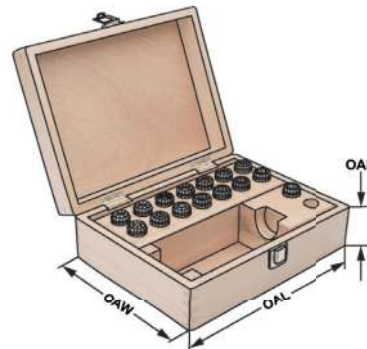
ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
4004EP-S	4004E (ER 8; 9 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5	95	85	20	225,00
4008EP-S	4008E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7	95	85	20	290,00
426EP-S	426E (ER 16; 10 tlg.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	232,00
428EP-S	428E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	276,00
430EP-S	430E (ER 25; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	377,00
470EP-S	470E (ER 32; 18 tlg.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20	190	150	30	486,00
472EP-S	472E (ER 40; 23 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26	290	195	25	851,00

Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten  $\leq 0,005$  UP

Precision collet sets in wooden boxes  $\leq 0,005$  UP  
 Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois  $\leq 0,005$  UP

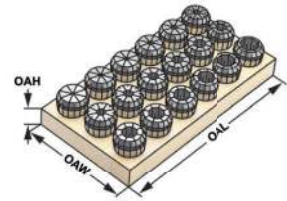


ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$

9

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.4008P.1	4008E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7	360	235	70	359,00
701.426P.1	426E (ER 16; 10 St.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10	360	235	70	301,00
701.428P.1	428E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	360	235	70	345,00
701.430P.1	430E (ER 25; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	446,00
701.470P.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	474,00
701.472P.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	661,00





ISO 15488

ER

$\leq 3\mu\text{m}$

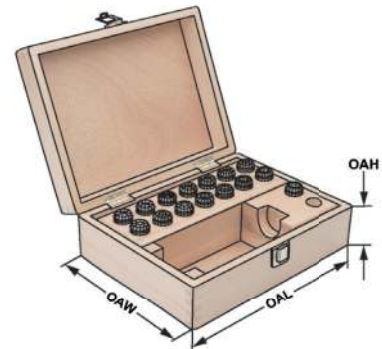
i

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426EPP-S	426E (ER 16; 9 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	369,00
428EPP-S	428E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	504,00
430EPP-S	430E (ER 25; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	660,00
470EPP-S	470E (ER 32; 15 tlg.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	675,00

Spannzangensätze im Holzkasten  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pinces dans coffrets en bois

9



ISO 15488

ER

$\leq 3\mu\text{m}$

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.470EPP.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	717,00

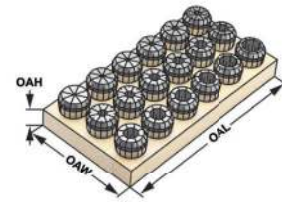
ER 16 9.26

ER 20 9.27

ER 25 9.28

ER 32 9.29

Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-Spannzangen  
Pincés de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER - acier inoxydable

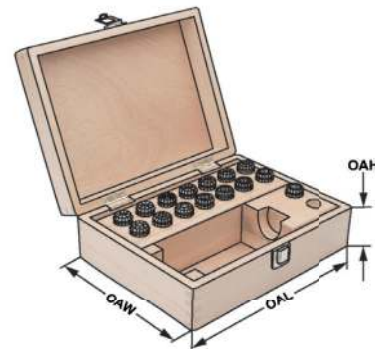


ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$  Inox

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
4008ESP-S	4008E (ER 11; 5 St.)	3-4-5-6-7	130	50	25	195,00
426ESP-S	426E (ER 16; 8 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10	165	110	25	312,00
428ESP-S	428E (ER 20; 11 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	150	195	25	451,00
430ESP-S	430E (ER 25; 14 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	190	150	30	588,00
470ESP-S	470E (ER 32; 18 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20	290	195	25	792,00

**Spannzangensätze im Holzkasten**  
*Collet sets in wooden boxes*  
Jeux de pincés dans coffrets en bois



ISO 15488 ER  $\leq 5\mu\text{m}$  Inox

9

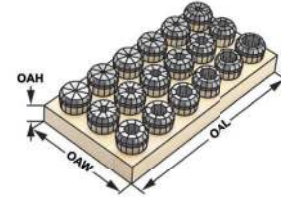
Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
701.4008ESP.1	4008E (ER 11; 5 St.)	3-4-5-6-7	360	235	70	264,00
701.426ESP.1	426E (ER 16; 8 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10	360	235	70	381,00
701.428ESP.1	428E (ER 20; 11 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	360	235	70	520,00
701.430ESP.1	430E (ER 25; 14 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	657,00
701.470ESP.1	470E (ER 32; 18 St.)	3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20	360	235	70	729,00

ER 11 9.30 ER 16 9.31 ER 20 9.32 ER 25 9.33 ER 32 9.34



Collets with seal for IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) System ER  
Pincettes de serrage avec joint d'étanchéité pour IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER

Spannzangensätze im Holzsockel  
Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pincettes dans socles en bois



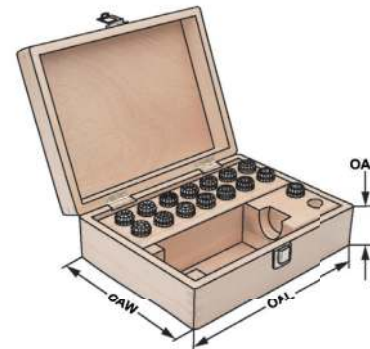
ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426EA-S	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	288,00
428EA-S	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	418,00
430EA-S	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	560,00
470EA-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	660,00
472EA-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	290	195	25	816,00

Spannzangensätze im Holzkasten  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

9



ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  21 bar

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.426EA.1	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	360	235	70	357,00
701.428EA.1	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	360	235	70	487,00
701.430EA.1	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	629,00
701.470EA.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	729,00
701.472EA.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	885,00

ER 16 9.35 ER 20 9.36 ER 25 9.37 ER 32 9.38 ER 40 9.39

Collets with seals for high pressure cooling up to 120 bar  
Pincettes de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar

**Spannzangensätze im Holzsockel**  
Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pincettes dans socles en bois



ER ≤ 15µm 120 bar

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426EH-S	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	336,00
428EH-S	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	484,00
430EH-S	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	644,00
470EH-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	735,00
472EH-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	290	195	25	928,00

**Spannzangensätze im Holzkasten**  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pincettes dans coffrets en bois



ER ≤ 15µm 120 bar

9

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.426EH.1	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	360	235	70	405,00
701.428EH.1	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	360	235	70	553,00
701.430EH.1	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	360	235	70	713,00
701.470EH.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	804,00
701.472EH.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	997,00

ER 16 9.40    ER 20 9.41    ER 25 9.42    ER 32 9.43    ER 40 9.44

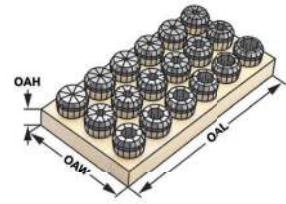


Präzisionsspannzang

**DISCOUNT  
P&GE 20%**

Druckbelastung bis 120 bar |  $< 3 \mu\text{m}$

*Precision collets steel sealed for high pressure up to 120 bar | radial run-out  $< 3 \mu\text{m}$*   
*Pincès de serrage de précision étanches pour un refroidissement à haute pression jusqu'à 120 bar | faux-ronde  $< 3 \mu\text{m}$*



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426EHP-S	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	130	50	25	392,00
428EHP-S	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13	165	110	25	550,00
430EHP-S	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	150	195	25	714,00
470EHP-S	470E (ER 32; 15 tlg.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	765,00

### Spannzangensätze im Holzkasten Collet sets in wooden boxes Jeux de pincès dans coffrets en bois

9



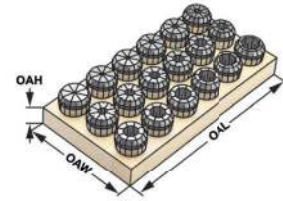
Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.470EHP.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	807,00



Collets with seals and cooling channels ISO 15488 B (DIN 6499 B) ER-system  
Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER

**Spannzangensätze im Holzsockel**

Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pinces dans socles en bois



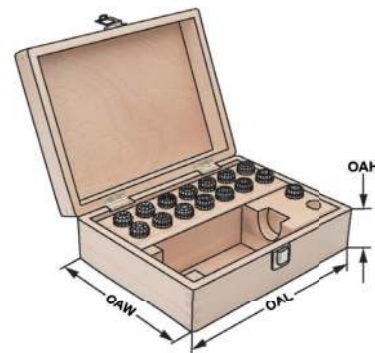
ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  21 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426EC-S	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7	130	50	25	190,00
428EC-S	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9	165	110	25	240,00
430EC-S	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14	150	195	25	504,00
470EC-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	690,00
472EC-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	290	195	25	848,00

**Spannzangensätze im Holzkasten**

Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pinces dans coffrets en bois



ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  21 bar

9

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.426EC.1	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7	360	235	70	259,00
701.428EC.1	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9	360	235	70	309,00
701.430EC.1	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14	360	235	70	573,00
701.470EC.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	759,00
701.472EC.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	917,00

ER 16 9.49 ER 20 9.50 ER 25 9.51 ER 32 9.52 ER 40 9.53





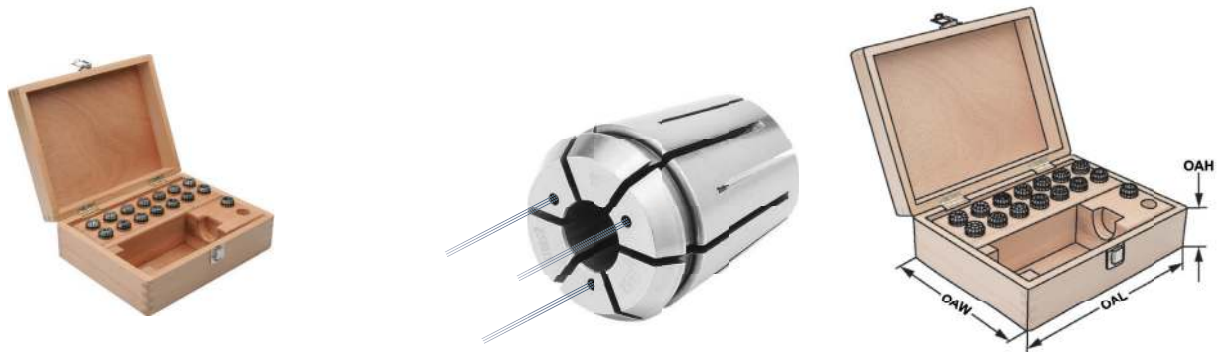
ISO 15488 ER  $\leq 3\mu\text{m}$  120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426ECP-S	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7	130	50	25	255,00
428ECP-S	428E (ER 20; 7 St.) 3-4-5-6-7-8-9	165	110	25	364,00
430ECP-S	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14	150	195	25	636,00
470ECP-S	470E (ER 32; 15 tlg.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	810,00

**Spannzangensätze im Holzkasten**  
*Collet sets in wooden boxes*  
Jeux de pinces dans coffrets en bois

9



ISO 15488 ER  $\leq 3\mu\text{m}$  120 bar

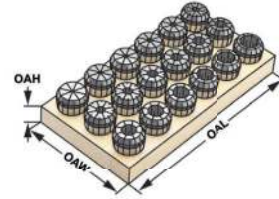
Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.470ECP.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7- 8- 9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	852,00

ER 16 9.55 ER 20 9.56 ER 25 9.57 ER 32 9.58

Collets with cooling channels along the boring length, ER-system  
 Pinces de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) système ER

### Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets  
 Jeux de pinces dans socles en bois

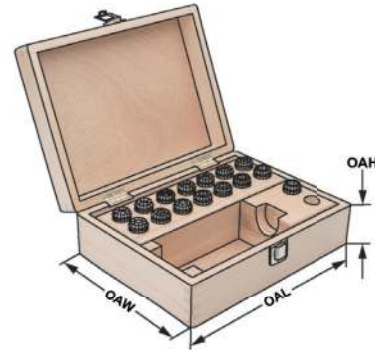


ISO 15488	ER	≤ 15µm		21 bar		13.04
-----------	----	--------	--	--------	--	-------

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
426ECC-S	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7	130	50	25	200,00
428ECC-S	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9	165	110	25	252,00
430ECC-S	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14	150	195	25	528,00
470ECC-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	190	150	30	720,00
472ECC-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	290	195	25	880,00

### Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes  
 Jeux de pinces dans coffrets en bois



ISO 15488	ER	≤ 15µm		21 bar	
-----------	----	--------	--	--------	--

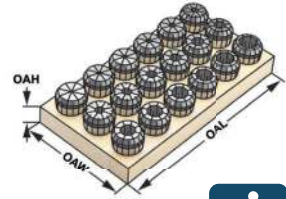
Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.426ECC.1	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7	360	235	70	269,00
701.428ECC.1	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9	360	235	70	321,00
701.430ECC.1	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14	360	235	70	597,00
701.470ECC.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20	360	235	70	789,00
701.472ECC.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26	360	235	70	949,00





Tap collets  
Pincettes de serrage pour tarauds

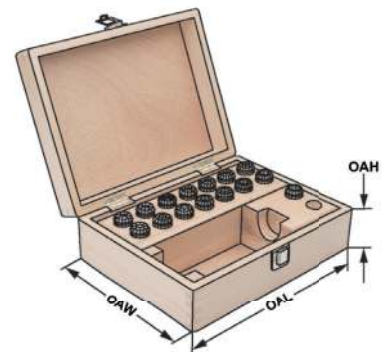
Spannzangensätze im Holzsockel  
Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pincettes dans socles en bois



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
426G-S	426E (ER 16; 6 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2	130	50	25	186,00
428G-S	428E (ER 20; 8 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8	165	110	25	256,00
430G-S	430E (ER 25; 10 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9	150	195	25	320,00
470G-S	470E (ER 32; 10 St.)	4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12	190	150	30	330,00
472G-S	472E (ER 40; 11 St.)	6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16	290	195	25	374,00

Spannzangensätze im Holzkasten  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

9

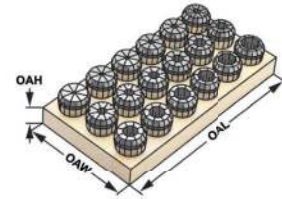


Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
701.426G.1	426E (ER 16; 6 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2	360	235	70	255,00
701.428G.1	428E (ER 20; 8 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8	360	235	70	325,00
701.430G.1	430E (ER 25; 10 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9	360	235	70	389,00
701.470G.1	470E (ER 32; 10 St.)	4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12	360	235	70	399,00
701.472G.1	472E (ER 40; 11 St.)	6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16	360	235	70	443,00



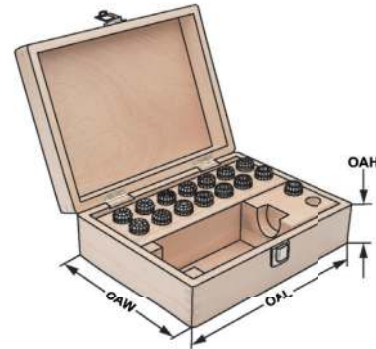
Tap collets with seals  
Pincés de serrage pour tarauds

Spannzangensätze im Holzsockel  
Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pincés dans socles en bois



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
426GA-S	426E (ER 16   6 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2	130	50	25	240,00
428GA-S	428E (ER 20   8 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8	165	110	25	336,00
430GA-S	430E (ER 25   10 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9	150	195	25	440,00
470GA-S	470E (ER 32   10 St.)	4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12	190	150	30	460,00
472GA-S	472E (ER 40   11 St.)	6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16	290	195	25	480,00

Spannzangensätze im Holzkasten  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pincés dans coffrets en bois



9

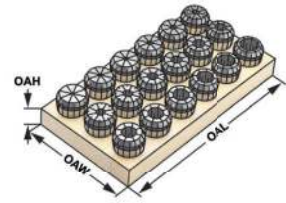
Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
701.426GA.1	426E (ER 16; 6 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2	360	235	70	309,00
701.428GA.1	428E (ER 20; 8 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8	360	235	70	405,00
701.430GA.1	430E (ER 25; 10 St.)	3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9	360	235	70	509,00
701.470GA.1	470E (ER 32; 10 St.)	4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12	360	235	70	529,00
701.472GA.1	472E (ER 40; 11 St.)	6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16	360	235	70	597,00





Tap collets with seals and cooling channels  
Pincettes de serrage pour tarauds avec canaux d'arrosage

Spannzangensätze im Holzsockel  
Collet sets in wooden sockets  
Jeux de pincettes dans socles en bois



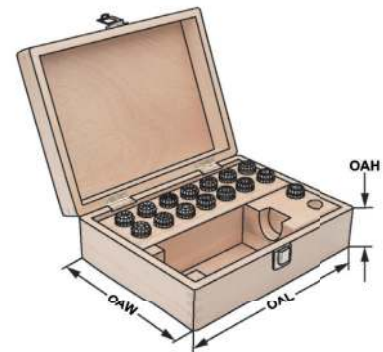
ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  120 bar

i 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
426GC-S	426E (ER 16; 6 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2	130	50	25	354,00
428GC-S	428E (ER 20; 8 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8	165	110	25	472,00
430GC-S	430E (ER 25; 10 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9	150	195	25	590,00
470GC-S	470E (ER 32; 10 St.)	4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9 - 14x11 - 16x12	190	150	30	590,00
472GC-S	472E (ER 40; 11 St.)	6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9 - 14x11 - 16x12 - 18x14,5 - 20x16	290	195	25	759,00

Spannzangensätze im Holzkasten  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

9



ISO 15488 ER  $\leq 15\mu\text{m}$  120 bar

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		OAL	OAW	OAH	EUR
701.426GC.1	426E (ER 16; 6 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2	360	235	70	423,00
701.428GC.1	428E (ER 20; 8 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8	360	235	70	541,00
701.430GC.1	430E (ER 25; 10 St.)	3,5x2,7 - 4x3 - 4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9	360	235	70	659,00
701.470GC.1	470E (ER 32; 10 St.)	4,5x3,4 - 6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9 - 14x11 - 16x12	360	235	70	659,00
701.472GC.1	472E (ER 40; 11 St.)	6x4,9 - 7x5,5 - 8x6,2 - 9x7 - 10x8 - 11x9 - 12x9 - 14x11 - 16x12 - 18x14,5 - 20x16	360	235	70	828,00

ER 16 9.74 ER 20 9.75 ER 25 9.76 ER 32 9.77 ER 40 9.78

Reduction sleeves for high performance milling

Douilles de réduction pour mandrins de serrage à haute performance HKS



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	abgedichtet sealed étanche	EUR
701.HKS.20-S	Ø 20 (5 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	194,00
701.HKS.25-S	Ø 25 (6 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	237,00
701.HKS.32-S	Ø 32 (7 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	300,00



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	abgedichtet sealed étanche	EUR
701.HKS.RD20-S	Ø 20 (5 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	429,00
701.HKS.RD25-S	Ø 25 (6 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	531,00
701.HKS.RD32-S	Ø 32 (7 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	769,00

9





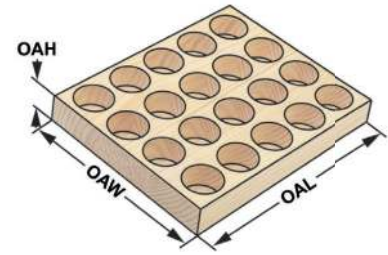
## Holzsockel, leer

Wooden sockets, empty  
Socles en bois, vides

**DISCOUNT  
P&GE 20%**



**Verwendung:**  
Zur Aufbewahrung von Spannzangen.  
**Application:**  
For the storage of collets.  
**Application:**  
Pour la conservation de pinces.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		Bohrungen Holes Trous	OAL	OAW	OAH	EUR
701.07.1	Gr. 7	ER 11	13	125	45	20	14,00
701.10.1	Gr. 10	ER 16	10	130	50	25	14,00
701.13.1	Gr. 13	ER 20	12	165	110	25	14,00
701.16.1	Gr. 16	ER 25 / OZ 16	20	190	155	30	14,00
701.20.25.1	Gr. 20 / 25	ER 32 / OZ 25	20	190	155	30	14,00
701.26.32.1	Gr. 26 / 32	ER 40 / OZ 32	30	290	240	30	14,00

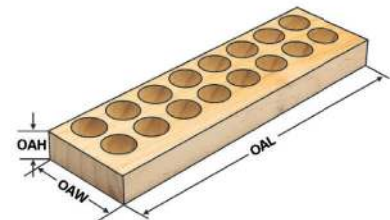
## Holzsockel, leer - System KPS

Wooden sockets, empty - system KPS  
Socles en bois, vides - système KPS

9



**Verwendung:**  
Zur Aufbewahrung von Spannzangen.  
**Application:**  
For the storage of collets.  
**Application:**  
Pour la conservation de pinces.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		Bohrungen Holes Trous	OAL	OAW	OAH	EUR
701.490	Gr. 10	KPS 10	10	280	35	22	16,00
701.496	Gr. 16	KPS 16	16	280	75	25	19,00

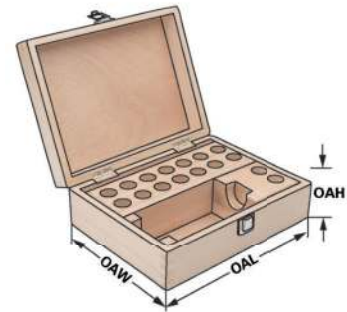
Wooden boxes, empty  
Coffrets en bois, vides



**Verwendung:**  
Zur Aufbewahrung von Spannzangenfutter, Spannschlüssel und Spannzangen.

**Application:**  
For the storage of collet chuck, wrench and collets.

**Application:**  
Pour la conservation de mandrin à pinces, clé de serrage et pinces.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		Bohrungen Holes Trous	OAL	OAW	OAH	EUR
701.07	Gr. 7	ER 11	16	360	235	70	79,00
701.10	Gr. 10	ER 16	16	360	235	70	79,00
701.13	Gr. 13	ER 20	16	360	235	70	79,00
701.16	Gr. 16	ER 25 / OZ 16	16	360	235	70	79,00
701.20.25	Gr. 20 / 25	ER 32 / OZ 25	16	360	235	70	79,00
701.26.32	Gr. 26 / 32	ER 40 / OZ 32	16	360	235	70	79,00
701.R20	Gr. 20 mm	20 mm	16	360	235	70	79,00
701.R25	Gr. 25 mm	25 mm	12	360	235	70	79,00
701.R32	Gr. 32 mm	32 mm	12	360	235	70	79,00



**Verwendung:**  
Zur Aufbewahrung von Gewin-  
schneidfutter Schnellwechsel-Einsätzen.

**Application:**  
For the storage of tapping quick change  
adaptors.

**Application:**  
Pour la conservation adaptateurs à  
changement rapide.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Bohrungen Holes Trous	OAL	OAW	OAH	EUR
701.G01	Gr. 1	12	360	235	70	94,00
701.G02	Gr. 2	12	360	235	70	94,00
701.G03	Gr. 3	10	360	235	70	94,00

9





**Verwendung:**

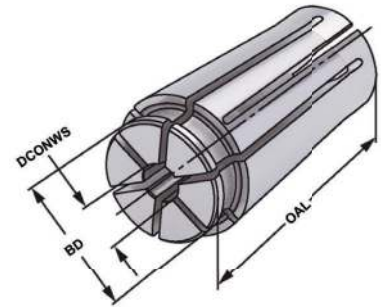
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter System KPS. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

For mounting straight-shank tools in collet chucks KPS-system. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés système KPS. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
490EK-010	KPS 10	1	15,5	30,5	42,00
490EK-015	KPS 10	1,5	15,5	30,5	42,00
490EK-020	KPS 10	2	15,5	30,5	42,00
490EK-025	KPS 10	2,5	15,5	30,5	42,00
490EK-030	KPS 10	3	15,5	30,5	42,00
490EK-035	KPS 10	3,5	15,5	30,5	42,00
490EK-040	KPS 10	4	15,5	30,5	42,00
490EK-045	KPS 10	4,5	15,5	30,5	42,00
490EK-050	KPS 10	5	15,5	30,5	42,00
490EK-055	KPS 10	5,5	15,5	30,5	42,00
490EK-060	KPS 10	6	15,5	30,5	34,00
490EK-065	KPS 10	6,5	15,5	30,5	34,00
490EK-070	KPS 10	7	15,5	30,5	34,00
490EK-075	KPS 10	7,5	15,5	30,5	34,00
490EK-080	KPS 10	8	15,5	30,5	34,00
490EK-085	KPS 10	8,5	15,5	30,5	34,00
490EK-090	KPS 10	9	15,5	30,5	34,00
490EK-095	KPS 10	9,5	15,5	30,5	34,00
490EK-100	KPS 10	10	15,5	30,5	34,00

9



**KPS Spannzangensätze im Holzsockel**

*KPS collet sets in wooden sockets*

*KPS jeux de pincés dans socles en bois*

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	EUR
490EK-S	490 EK (KPS 10   9 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10	338,00



**Hinweis:**

**Note:**

**Observation:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.

*Only nominal size DCONWS can be clamped.*

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.

Precision collets | KPS-system

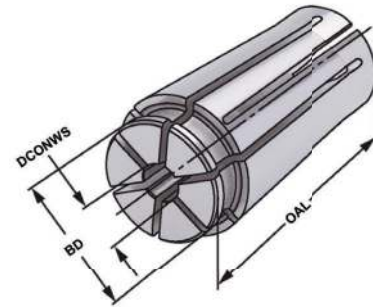
Pinces de serrage de précision | Système KPS



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter System KPS. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
For mounting straight-shank tools in collet chucks KPS-system. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces système KPS. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
496EK-040	KPS 16	4	24,6	45	51,00
496EK-045	KPS 16	4,5	24,6	45	42,00
496EK-050	KPS 16	5	24,6	45	42,00
496EK-055	KPS 16	5,5	24,6	45	42,00
496EK-060	KPS 16	6	24,6	45	42,00
496EK-065	KPS 16	6,5	24,6	45	42,00
496EK-070	KPS 16	7	24,6	45	42,00
496EK-075	KPS 16	7,5	24,6	45	42,00
496EK-080	KPS 16	8	24,6	45	42,00
496EK-085	KPS 16	8,5	24,6	45	42,00
496EK-090	KPS 16	9	24,6	45	42,00
496EK-095	KPS 16	9,5	24,6	45	42,00
496EK-100	KPS 16	10	24,6	45	42,00
496EK-105	KPS 16	10,5	24,6	45	42,00
496EK-110	KPS 16	11	24,6	45	42,00
496EK-115	KPS 16	11,5	24,6	45	42,00
496EK-120	KPS 16	12	24,6	45	42,00
496EK-125	KPS 16	12,5	24,6	45	42,00
496EK-130	KPS 16	13	24,6	45	42,00
496EK-135	KPS 16	13,5	24,6	45	42,00
496EK-140	KPS 16	14	24,6	45	42,00
496EK-145	KPS 16	14,5	24,6	45	42,00
496EK-150	KPS 16	15	24,6	45	42,00
496EK-155	KPS 16	15,5	24,6	45	42,00
496EK-160	KPS 16	16	24,6	45	42,00

9



**KPS Spannzangensätze im Holzsockel**

*KPS collet sets in wooden sockets*  
KPS jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	EUR
496EK-S	496 EK (KPS 16   13 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	555,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.  
**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped.  
**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.



**Verwendung:**

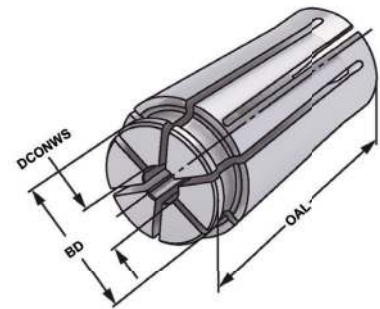
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter System KPS. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**

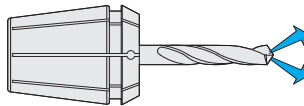
For mounting straight-shank tools in collet chucks KPS-system. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes système KPS. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
490RD-030	KPS 10	3	15,5	30,5	54,00
490RD-040	KPS 10	4	15,5	30,5	54,00
490RD-050	KPS 10	5	15,5	30,5	54,00
490RD-060	KPS 10	6	15,5	30,5	54,00
490RD-070	KPS 10	7	15,5	30,5	54,00
490RD-080	KPS 10	8	15,5	30,5	54,00
490RD-090	KPS 10	9	15,5	30,5	54,00
490RD-100	KPS 10	10	15,5	30,5	54,00



9



**KPS Spannzangensätze abgedichtet im Holzsockel**

*KPS collet sets sealed in wooden sockets*

*KPS jeux de pincettes étanche dans socles en bois*

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	EUR
490RD-S	490 EK (KPS 10   8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10	432,00



**Hinweis:**

**Note:**

**Observation:**

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.

*Only nominal size DCONWS can be clamped.*

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.

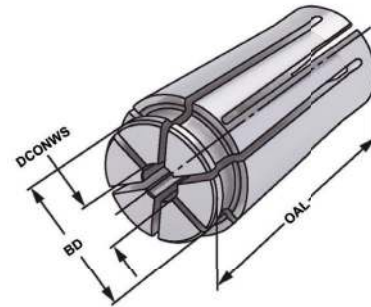
Precision collets sealed | KPS-system up to 100 bar  
 Pincés de serrage de précision étanche | Système KPS pour arrosage de haute pression 100 bar



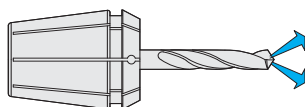
**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter System KPS. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools in collet chucks KPS-system. To use for high speed cutting and high precision milling.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés système KPS. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL	EUR
496RD-040	KPS 16	4	24,6	45	57,00
496RD-050	KPS 16	5	24,6	45	57,00
496RD-060	KPS 16	6	24,6	45	57,00
496RD-070	KPS 16	7	24,6	45	57,00
496RD-080	KPS 16	8	24,6	45	57,00
496RD-090	KPS 16	9	24,6	45	57,00
496RD-100	KPS 16	10	24,6	45	57,00
496RD-110	KPS 16	11	24,6	45	57,00
496RD-120	KPS 16	12	24,6	45	57,00
496RD-130	KPS 16	13	24,6	45	57,00
496RD-140	KPS 16	14	24,6	45	57,00
496RD-150	KPS 16	15	24,6	45	57,00
496RD-160	KPS 16	16	24,6	45	57,00



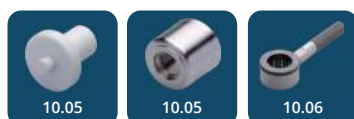
9

**KPS Spannzangensätze abgedichtet im Holzsockel**

*KPS collet sets sealed in wooden sockets*  
 KPS jeux de pincés étanche dans socles en bois



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	EUR
496RD-S	496 EK (KPS 16   13 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16	741,00



**Hinweis:** Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden.  
**Note:** Only nominal size DCONWS can be clamped.  
**Observation:** Seulement la dimension nominale DCONWS peut être serrée.

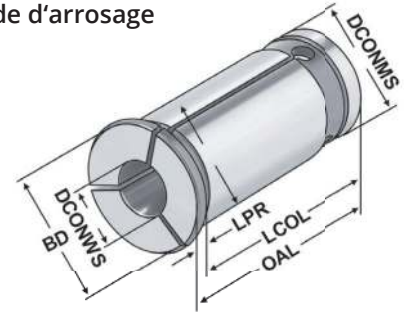


**DISCOUNT  
P&GE 20%**

Reduction sleeves for high performance milling chucks system HKS  
with peripheral cooling, collar slotted, not coolant proof  
Douilles de réduction pour mandrins de serrage à haute performance HKS  
pour arrosage périphérique, colerette fendue, non étanche au liquide d'arrosage



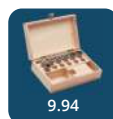
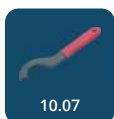
**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft.  
**Application:**  
For mounting straight-shank tools.  
**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique.



**Hinweis:** Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeuggestoleranz  $h_6$  ausgelegt.  
**Note:** The chucking diameter is configured for a tool tolerance of  $h_6$ .  
**Observation:** Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil  $h_6$ .

Bestell-Nr. Order no. Référence	DCONMS	DCONWS	OAL	BD	LPR	LCOL	EUR
HKS20.030	20	3	53	25	3	50	34,00
HKS20.040	20	4	53	25	3	50	34,00
HKS20.050	20	5	53	25	3	50	34,00
HKS20.060	20	6	53	25	3	50	25,00
HKS20.080	20	8	53	25	3	50	25,00
HKS20.100	20	10	53	25	3	50	25,00
HKS20.120	20	12	53	25	3	50	25,00
HKS20.140	20	14	53	25	3	50	25,00
HKS20.160	20	16	53	25	3	50	25,00
HKS25.060	25	6	60	31	3	57	28,00
HKS25.080	25	8	60	31	3	57	28,00
HKS25.100	25	10	60	31	3	57	28,00
HKS25.120	25	12	60	31	3	57	28,00
HKS25.140	25	14	60	31	3	57	28,00
HKS25.160	25	16	60	31	3	57	28,00
HKS25.180	25	18	60	31	3	57	28,00
HKS25.200	25	20	60	31	3	57	28,00
HKS32.060	32	6	73	37	4	69	33,00
HKS32.080	32	8	73	37	4	69	33,00
HKS32.100	32	10	73	37	4	69	33,00
HKS32.120	32	12	73	37	4	69	33,00
HKS32.140	32	14	73	37	4	69	33,00
HKS32.160	32	16	73	37	4	69	33,00
HKS32.180	32	18	73	37	4	69	33,00
HKS32.200	32	20	73	37	4	69	33,00
HKS32.250	32	25	73	37	4	69	33,00

9



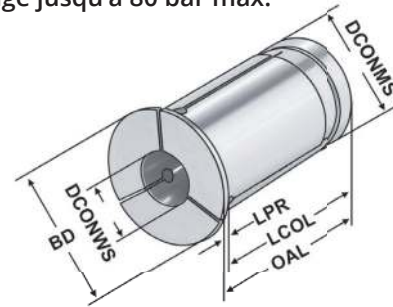
**Reduction sleeves for high performance milling chucks system HKS for internal coolant supply, closed collar, coolant proof up to max. 80 bar**  
**Douilles de réduction pour mandrins de serrage à haute performance HKS avec arrosage centrale, colerette pleine, étanche au liquide d'arrosage jusqu'à 80 bar max.**



**Verwendung:**  
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft und innerer Kühlmittelzufuhr.

**Application:**  
 For mounting straight-shank tools with internal coolant.

**Application:**  
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique et arrosage centrale.



Bestell-Nr. Order no. Référence	DCONMS	DCONWS	OAL	BD	LPR	LCOL	EUR
HKS.RD20.030	20	3	52,5	28	3,5	49	95,00
HKS.RD20.040	20	4	52,5	28	3,5	49	95,00
HKS.RD20.050	20	5	52,5	28	3,5	49	95,00
HKS.RD20.060	20	6	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD20.080	20	8	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD20.100	20	10	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD20.120	20	12	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD20.140	20	14	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD20.160	20	16	52,5	28	3,5	49	72,00
HKS.RD25.030	25	3	56,5	34	2	54,5	95,00
HKS.RD25.040	25	4	56,5	34	2	54,5	95,00
HKS.RD25.050	25	5	56,5	34	2	54,5	95,00
HKS.RD25.060	25	6	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.080	25	8	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.100	25	10	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.120	25	12	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.140	25	14	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.160	25	16	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.180	25	18	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD25.200	25	20	56,5	34	2	54,5	77,00
HKS.RD32.030	32	3	62,5	42	5	57,5	111,00
HKS.RD32.040	32	4	62,5	42	5	57,5	111,00
HKS.RD32.050	32	5	62,5	42	5	57,5	111,00
HKS.RD32.060	32	6	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.080	32	8	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.100	32	10	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.120	32	12	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.140	32	14	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.160	32	16	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.180	32	18	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.200	32	20	62,5	42	5	57,5	100,00
HKS.RD32.250	32	25	62,5	42	5	57,5	100,00

**Hinweis:** Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz  $h_6$  ausgelegt.  
**Note:** The chucking diameter is configured for a tool tolerance of  $h_6$ .  
**Observation:** Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil  $h_6$ .

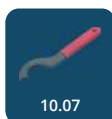


**HKS Kraftspannfutter im Holzkasten mit Reduzierungen nicht kühlmitteldicht**

*HKS Milling chuck in wooden box with reduction bushes, not coolant proof*

*HKS mandrin de serrage dans coffret en bois avec douilles de réduction, pas étanche*

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	EUR
403.64.20.SR	SK 40 - 20 - 90	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	421,00
403.64.25.SR	SK 40 - 25 - 105	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	470,00
403.64.32.SR	SK 40 - 32 - 105	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	539,00
503.64.20.SR	SK 50 - 20 - 90	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	500,00
503.64.25.SR	SK 50 - 25 - 90	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	550,00
503.64.32.SR	SK 50 - 32 - 90	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	618,00
406.64.20.SR	BT 40 - 20 - 90	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	433,00
406.64.25.SR	BT 40 - 25 - 90	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	482,00
406.64.32.SR	BT 40 - 32 - 90	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	551,00
506.64.20.SR	BT 50 - 20 - 95	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	500,00
506.64.25.SR	BT 50 - 25 - 95	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	550,00
506.64.32.SR	BT 50 - 32 - 90	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	618,00
A63.64.20.SR	HSK 63 - 20 - 95	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	532,00
A63.64.25.SR	HSK 63 - 25 - 100	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	537,00
A63.64.32.SR	HSK 63 - 32 - 110	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	648,00
A100.64.20.SR	HSK 100 - 20 - 105	(HKS20 ; 5 St.) 6-8-10-12-16	x	611,00
A100.64.25.SR	HSK 100 - 25 - 105	(HKS25 ; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	x	668,00
A100.64.32.SR	HSK 100 - 32 - 105	(HKS32 ; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	x	740,00



System HKS  
Système HKSHKS Kraftspannfutter im Holzkasten  
mit Reduzierungen, kühlmitteldicht

HKS Milling chuck in wooden box with reduction bushes, coolant proof

HKS mandrin de serrage dans coffret en bois avec  
douilles de réduction, étanche

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	EUR
403.64.20.SRD	SK 40 - 20 - 90	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	656,00
403.64.25.SRD	SK 40 - 25 - 105	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	764,00
403.64.32.SRD	SK 40 - 32 - 105	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1008,00
503.64.20.SRD	SK 50 - 20 - 90	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	735,00
503.64.25.SRD	SK 50 - 25 - 90	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	844,00
503.64.32.SRD	SK 50 - 32 - 90	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1087,00
406.64.20.SRD	BT 40 - 20 - 90	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	668,00
406.64.25.SRD	BT 40 - 25 - 90	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	776,00
406.64.32.SRD	BT 40 - 32 - 90	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1020,00
506.64.20.SRD	BT 50 - 20 - 95	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	735,00
506.64.25.SRD	BT 50 - 25 - 95	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	844,00
506.64.32.SRD	BT 50 - 32 - 90	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1087,00
A63.64.20.SRD	HSK 63 - 20 - 95	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	767,00
A63.64.25.SRD	HSK 63 - 25 - 100	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	874,00
A63.64.32.SRD	HSK 63 - 32 - 110	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1117,00
A100.64.20.SRD	HSK 100 - 20 - 105	(HKS20 RD; 5 St.) 6-8-10-12-16	✓	846,00
A100.64.25.SRD	HSK 100 - 25 - 105	(HKS25 RD; 6 St.) 6-8-10-12-16-20	✓	962,00
A100.64.32.SRD	HSK 100 - 32 - 105	(HKS32 RD; 7 St.) 6-8-10-12-16-20-25	✓	1209,00





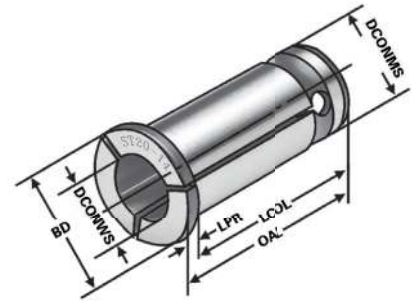


**DISCOUNT  
P&GE 20%**

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks with peripheral cooling, collar slotted, not coolant proof  
Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques pour arrosage périphérique, colerette fendue, non étanche au liquide d'arrosage



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft.  
**Application:**  
For mounting straight-shank tools.  
**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique.



Hydro   $\leq 5\mu\text{m}$

**Hinweis:** Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz  $h_6$  ausgelegt.  
**Note:** The chucking diameter is configured for a tool tolerance of  $h_6$ .  
**Observation:** Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil  $h_6$ .

 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	DCONMS	DCONWS	OAL	BD	LPR	LCOL	EUR
R12.030	12	3	44,5	19	2	42,5	32,00
R12.040	12	4	44,5	19	2	42,5	32,00
R12.050	12	5	44,5	19	2	42,5	32,00
R12.060	12	6	44,5	19	2	42,5	32,00
R12.080	12	8	44,5	19	2	42,5	32,00
R20.030	20	3	53	25	3	50	34,00
R20.040	20	4	53	25	3	50	34,00
R20.050	20	5	53	25	3	50	34,00
R20.060	20	6	53	25	3	50	25,00
R20.080	20	8	53	25	3	50	25,00
R20.100	20	10	53	25	3	50	25,00
R20.120	20	12	53	25	3	50	25,00
R20.140	20	14	53	25	3	50	25,00
R20.160	20	16	53	25	3	50	25,00
R25.030	25	3	60	31	3	57	34,00
R25.040	25	4	60	31	3	57	34,00
R25.050	25	5	60	31	3	57	34,00
R25.060	25	6	60	31	3	57	28,00
R25.080	25	8	60	31	3	57	28,00
R25.100	25	10	60	31	3	57	28,00
R25.120	25	12	60	31	3	57	28,00
R25.140	25	14	60	31	3	57	28,00
R25.160	25	16	60	31	3	57	28,00
R25.180	25	18	60	31	3	57	28,00
R25.200	25	20	60	31	3	57	28,00
R32.060	32	6	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.080	32	8	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.100	32	10	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.120	32	12	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.140	32	14	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.160	32	16	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.180	32	18	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.200	32	20	64,6	37,5	5	59,6	36,00
R32.250	32	25	64,6	37,5	5	59,6	36,00

9

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks for internal coolant supply, closed collar, coolant proof up to max. 80 bar

Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques

avec arrosage centrale, colerette pleine, étanche au liquide d'arrosage jusqu'à 80 bar max.



**Verwendung:**

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft und innerer Kühlmittelzufuhr.

**Application:**

For mounting straight-shank tools with internal coolant.

**Application:**

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique et arrosage centrale.



Hydro ≤ 5µm 80 bar

**Hinweis:**

**Note:**

**Observation:**

Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h6 ausgelegt.

The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h6.

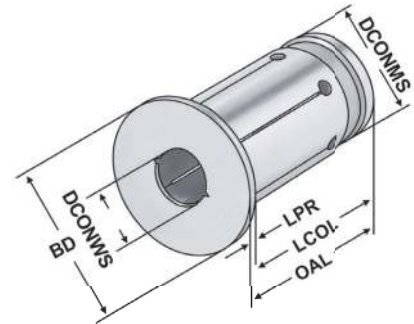
Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil h6.

Bestell-Nr. Order no. Référence	DCONMS	DCONWS	OAL	BD	LPR	LCOL	EUR
RD12.030	12	3	40	16	2	38	72,00
RD12.040	12	4	40	16	2	38	72,00
RD12.050	12	5	40	16	2	38	72,00
RD12.060	12	6	40	16	2	38	72,00
RD12.080	12	8	40	16	2	38	72,00
RD20.030	20	3	52,9	25	3,5	49,4	95,00
RD20.040	20	4	52,9	25	3,5	49,4	95,00
RD20.050	20	5	52,9	25	3,5	49,4	95,00
RD20.060	20	6	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD20.080	20	8	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD20.100	20	10	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD20.120	20	12	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD20.140	20	14	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD20.160	20	16	52,9	25	3,5	49,4	72,00
RD25.030	25	3	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.040	25	4	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.050	25	5	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.060	25	6	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.080	25	8	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.100	25	10	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.120	25	12	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.140	25	14	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.160	25	16	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.180	25	18	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD25.200	25	20	52,5	30,5	2	50,5	77,00
RD32.030	32	3	66	37,5	5	61	111,00
RD32.040	32	4	66	37,5	5	61	111,00
RD32.050	32	5	66	37,5	5	61	111,00
RD32.060	32	6	66	37,5	5	61	100,00
RD32.080	32	8	66	37,5	5	61	100,00
RD32.100	32	10	66	37,5	5	61	100,00
RD32.120	32	12	66	37,5	5	61	100,00
RD32.140	32	14	66	37,5	5	61	100,00
RD32.160	32	16	66	37,5	5	61	100,00
RD32.180	32	18	66	37,5	5	61	100,00
RD32.200	32	20	66	37,5	5	61	100,00
RD32.250	32	25	66	37,5	5	61	100,00

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks with cooling channels along the boring  
Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques avec canaux d'arrosage le long de l'alésage



**Verwendung:**  
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft.  
**Application:**  
For mounting straight-shank tools.  
**Application:**  
Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique.



Bestell-Nr. Order no. Référence	DCONMS	DCONWS	OAL	BD	LPR	LCOL	EUR
RDC20.030	20	3	52,5	28	3,5	49	97,00
RDC20.040	20	4	52,5	28	3,5	49	97,00
RDC20.050	20	5	52,5	28	3,5	49	97,00
RDC20.060	20	6	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC20.080	20	8	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC20.100	20	10	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC20.120	20	12	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC20.140	20	14	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC20.160	20	16	52,5	28	3,5	49	74,00
RDC25.030	25	3	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.040	25	4	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.050	25	5	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.060	25	6	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.080	25	8	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.100	25	10	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.120	25	12	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.140	25	14	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.160	25	16	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.180	25	18	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC25.200	25	20	56,5	34	2	54,5	79,00
RDC32.040	32	4	62,5	42	5	57,5	113,00
RDC32.050	32	5	62,5	42	5	57,5	113,00
RDC32.060	32	6	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.080	32	8	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.100	32	10	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.120	32	12	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.140	32	14	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.160	32	16	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.180	32	18	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.200	32	20	62,5	42	5	57,5	102,00
RDC32.250	32	25	62,5	42	5	57,5	102,00

**Hinweis:** Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz  $h_6$  ausgelegt.  
**Note:** The chucking diameter is configured for a tool tolerance of  $h_6$ .  
**Observation:** Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil  $h_6$ .

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks

Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques



**Spannzangensätze im Holzkasten**  
Collet sets in wooden boxes  
Jeux de pinces dans coffrets en bois



Reduzierungen, nicht abgedichtet, für Hydrodehnspannfutter im Holzkasten

Reduction sleeves, not coolant proof, for hydraulic chucks in wooden case

Douilles de réduction, non étanche, pour mandrins hydraulique dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.R20-S	Ø 20 (5 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16	360	235	70	194,00
701.R25-S	Ø 25 (6 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	360	235	70	237,00
701.R32-S	Ø 32 (7 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	360	235	70	321,00



Reduzierungen, abgedichtet, für Hydrodehnspannfutter im Holzkasten

Reduction sleeves, coolant proof, for hydraulic chucks in wooden case

Douilles de réduction, étanche, pour mandrins hydraulique dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.RD20-S	Ø 20 (5 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16	360	235	70	429,00
701.RD25-S	Ø 25 (6 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	360	235	70	531,00
701.RD32-S	Ø 32 (7 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	360	235	70	769,00

9



Reduzierungen, abgedichtet mit Kühlkanälen, für Hydrodehnspannfutter im Holzkasten

Reduction sleeves, coolant proof with cooling channels, for hydraulic chucks in wooden case

Douilles de réduction, étanche avec canaux d'arrosage, pour mandrins hydraulique dans coffret en bois

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	OAL	OAW	OAH	EUR
701.RDC20-S	Ø 20 (5 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16	360	235	70	439,00
701.RDC25-S	Ø 25 (6 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	360	235	70	543,00
701.RDC32-S	Ø 32 (7 St.) 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	360	235	70	783,00



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
302.H20.R.S	SK 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	474,00
403.H20.R.S	SK 40 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	463,00
403.H25.R.S	SK 40 - 25 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	529,00
403.H32.R.S	SK 40 - 32 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	613,00
503.H20.R.S	SK 50 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	578,00
503.H25.R.S	SK 50 - 25 - 87	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	646,00
503.H32.R.S	SK 50 - 32 - 91	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	730,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
302.H20.RD.S	SK 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	x	709,00
403.H20.RD.S	SK 40 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	x	698,00
403.H25.RD.S	SK 40 - 25 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	x	823,00
403.H32.RD.S	SK 40 - 32 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	x	1061,00
503.H20.RD.S	SK 50 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	x	813,00
503.H25.RD.S	SK 50 - 25 - 87	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	x	940,00
503.H32.RD.S	SK 50 - 32 - 91	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	x	1178,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
302.H20.RDC.S	SK 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	✓	719,00
403.H20.RDC.S	SK 40 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	✓	708,00
403.H25.RDC.S	SK 40 - 25 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	✓	835,00
403.H32.RDC.S	SK 40 - 32 - 117	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	✓	1075,00
503.H20.RDC.S	SK 50 - 20 - 82	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	✓	823,00
503.H25.RDC.S	SK 50 - 25 - 87	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	✓	952,00
503.H32.RDC.S	SK 50 - 32 - 91	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	✓	1192,00



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
305.H20.R.S	BT 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	474,00
406.H20.R.S	BT 40 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	463,00
406.H25.R.S	BT 40 - 25 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	529,00
406.H32.R.S	BT 40 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	613,00
506.H20.R.S	BT 50 - 20 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	578,00
506.H25.R.S	BT 50 - 25 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	646,00
506.H32.R.S	BT 50 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	730,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
305.H20.RD.S	BT 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	x	709,00
406.H20.RD.S	BT 40 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	x	698,00
406.H25.RD.S	BT 40 - 25 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	√	x	823,00
406.H32.RD.S	BT 40 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	√	x	1061,00
506.H20.RD.S	BT 50 - 20 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	x	813,00
506.H25.RD.S	BT 50 - 25 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	√	x	940,00
506.H32.RD.S	BT 50 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	√	x	1178,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
305.H20.RDC.S	BT 30 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	√	719,00
406.H20.RDC.S	BT 40 - 20 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	√	708,00
406.H25.RDC.S	BT 40 - 25 - 90	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	√	√	835,00
406.H32.RDC.S	BT 40 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	√	√	1075,00
506.H20.RDC.S	BT 50 - 20 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16	√	√	823,00
506.H25.RDC.S	BT 50 - 25 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	√	√	952,00
506.H32.RDC.S	BT 50 - 32 - 110	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	√	√	1192,00



Hydraulic expansion chucks in wooden case DIN 69893 / ISO 12164 (HSK-A)

Mandrins expansibles hydrauliques dans coffret en bois DIN 69893 / ISO 12164 (HSK-A)



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
A63.H20.R.S	HSK 63 - 20 - 100	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	484,00
A63.H25.R.S	HSK 63 - 25 - 120	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	551,00
A63.H32.R.S	HSK 63 - 32 - 125	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	635,00
A100.H20.R.S	HSK 100 - 20 - 105	6 - 8 - 10 - 12 - 16	x	x	544,00
A100.H25.R.S	HSK 100 - 25 - 115	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	x	x	612,00
A100.H32.R.S	HSK 100 - 20 - 120	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	x	x	696,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
A63.H20.RD.S	HSK 63 - 20 - 100	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	x	719,00
A63.H25.RD.S	HSK 63 - 25 - 120	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	x	845,00
A63.H32.RD.S	HSK 63 - 32 - 125	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	x	1083,00
A100.H20.RD.S	HSK 100 - 20 - 105	6 - 8 - 10 - 12 - 16	✓	x	779,00
A100.H25.RD.S	HSK 100 - 25 - 115	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20	✓	x	906,00
A100.H32.RD.S	HSK 100 - 20 - 120	6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 25	✓	x	1144,00

Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension	Reduzierungen Reduction sleeves Douilles de réduction	abgedichtet sealed étanche	Kühlkanäle cooling channels Canaux d'arrosage	EUR
A63.H20.RDC.S	HSK 63-20-100	6-8-10-12-16	✓	✓	729,00
A63.H25.RDC.S	HSK 63-25-120	6-8-10-12-16-20	✓	✓	857,00
A63.H32.RDC.S	HSK 63-32-125	6-8-10-12-16-20-25	✓	✓	1097,00
A100.H20.RDC.S	HSK 100-20-105	6-8-10-12-16	✓	✓	789,00
A100.H25.RDC.S	HSK 100-25-115	6-8-10-12-16-20	✓	✓	918,00
A100.H32.RDC.S	HSK 100-20-120	6-8-10-12-16-20-25	✓	✓	1158,00

## Reparatur und Wartung für Hydro-Dehnspannfutter

Die Hydro-Dehnspanntechnik ist eine weltweit verbreitete, bewährte und zuverlässige Methode zur Aufnahme von Werkzeugen. Dank ihrer konstruktiven Vorteile ist sie unempfindlich, wartungsarm und langlebig. Dennoch kommt es durch thermische und mechanische Belastung im Werkstattgebrauch im Laufe der Zeit zu Spannkraftverlusten. Die Folge sind schlechtere Werkzeugstandzeiten und Qualitätseinbußen bei der Bearbeitung bis hin zum teuren Werkzeugbruch.

Wir warten und reparieren Ihre Hydro-Dehnspannfutter - egal ob von uns oder ein Fremdfabrikat - kostengünstig hier bei uns in Süd-Deutschland.

Hier prüfen wir die Ursachen für den Spannkraftverlust und reparieren innerhalb von zwei Wochen zu einem günstigen Festpreis. Wir erneuern dabei alle Verschleißteile, befüllen das Hydrauliksystem neu und justieren das Hydrauliksystem auf den korrekten Spanndruck. Abschließend erfolgt eine Endprüfung.

Kontaktieren Sie unseren Kundenservice für weitere Informationen und Preise.

## Maintenance and repair of hydraulic chucks

*Clamping of tools with hydraulic chucks is a widespread, well-established and reliable method. It is a resistant, easy-to-operate and durable way of clamping due to its advantageous construction design. Nevertheless in the course of time under the influence of thermal and mechanical outputs at factories loss of clamping force is observed. As a result the life of the tool shortens and its quality during the working process reduces. Therefore it leads to a costly damage of the tool.*

*We maintain and repair your hydraulic chucks - both those manufactured at our place and those produced somewhere else - for a reasonable price here at our office in the south of Germany.*

*We check possible causes of the clamping force reduction and repair it within two weeks at a fixed low price. At the same time we renew all the fast wearing parts, fill the hydraulic system anew and adjust its clamping force. Afterwards the final inspection stage takes place.*

*You are welcome to contact our customer service for further information and prices.*

## La réparation et la maintenance des mandrins hydrauliques

L'accueil des outils à l'aide d'un mandrin hydraulique est une technique éprouvée, répandue à l'échelle mondiale et de confiance. Grâce à sa construction avantageuse elle est robuste, facile à entretenir et durable. Pourtant à cause de la charge thermique et mécanique imposés sur les mandrins lors du travail la tension du ressort diminue au fil du temps. Par conséquent la résistance des outils coupants se détériore et la qualité lors d'usinage se réduit. En retour cela conduit à la rupture coûteuse d'outil.

On entretient et répare vos mandrins hydrauliques - peu importe l'issue de notre production ou d'ailleurs - bon marché et ici chez nous au sud de l'Allemagne.

Tout d'abord nos spécialistes cherchent la cause de la perte de la tension du ressort, ensuite ils effectuent la réparation sous 2 semaines pour le prix fixe et favorable. En outre ils renouvellent toutes les pièces d'usure, remplissent le système hydraulique à nouveau et ajustent la tension correcte. À la fin l'inspection finale se déroule.

Contactez notre centre de service client pour obtenir l'information supplémentaire ainsi que l'information actuelle sur le prix.

